

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 53 (1962)  
**Heft:** 17

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

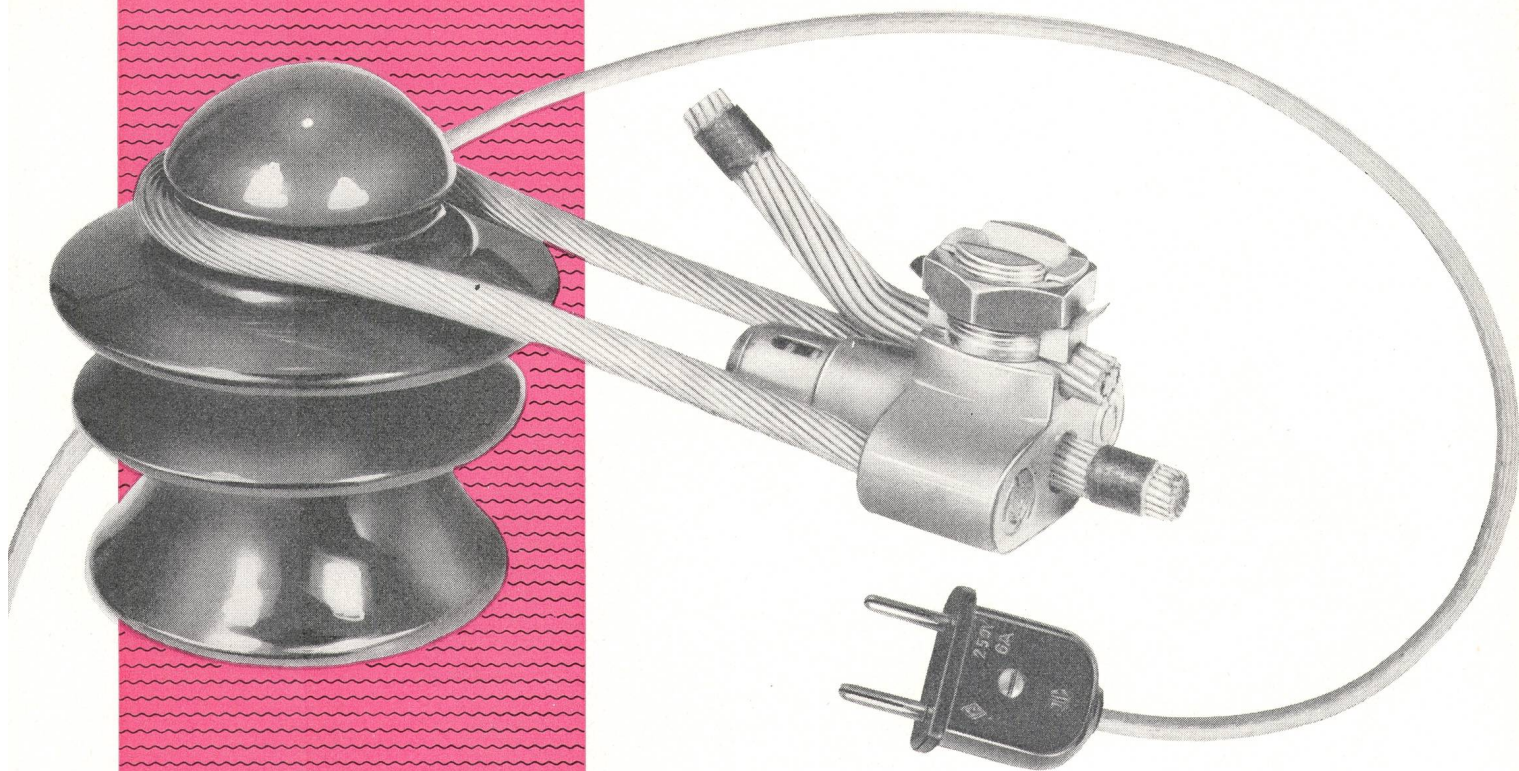
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

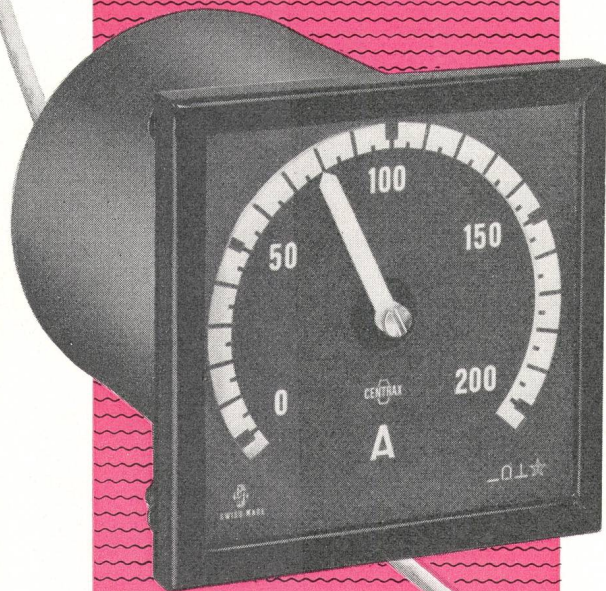
**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Sämtliches Installations-Material in bester Qualität  
Freileitungsartikel und Präzisions-Instrumente für  
die Elektro- und Wärmetechnik**

**Seit mehr als 62 Jahren zuverlässig und vorteilhaft  
Tradition in der Leistung und immer das Neueste  
Verlangen Sie bitte Angebote oder Vertreterbesuch**

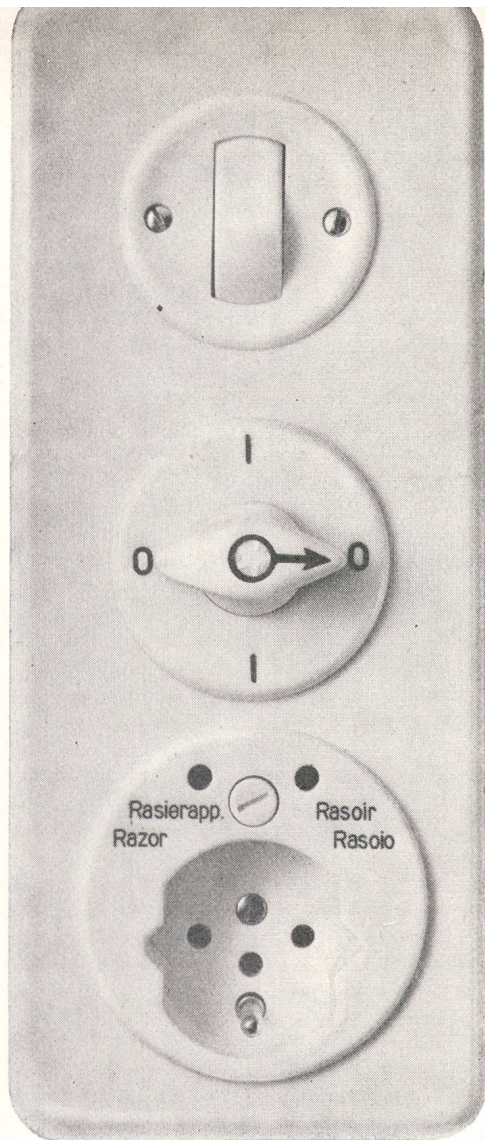


**CAMILLE BAUER**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
BASEL

Filialen in Zürich, Bern, Genf, Neuenburg und Lugano



**jura Elektroapparate werden  
bevorzugt wegen ihrer  
sprichwörtlichen Zuverlässig-  
keit, Formschönheit und  
Preiswürdigkeit.**



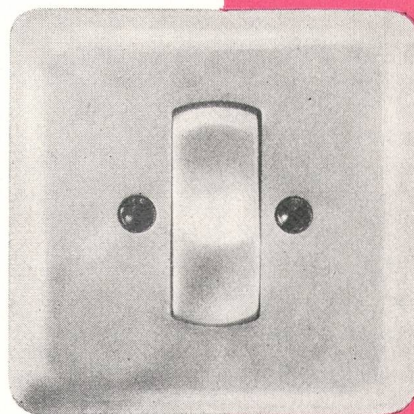
# Feller

## MATERIAL

### seit Jahrzehnten unsere Spezialität



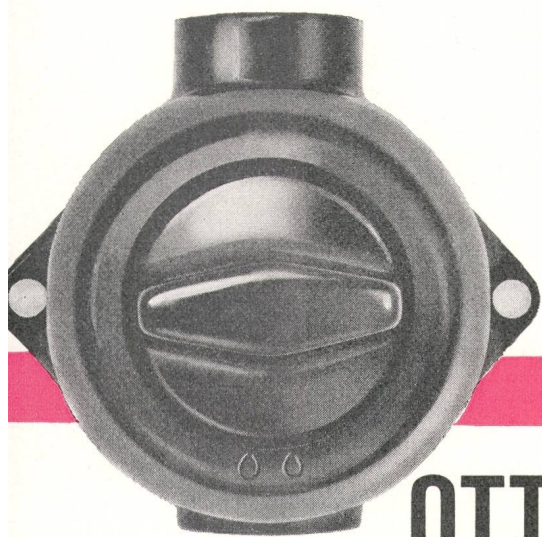
Schalter, Steckdosen, Aufputzkombinationen, Unterputzapparate und viele andere Artikel des in Qualität und Form führenden Feller-Fabrikates sind seit je und je bei uns im Verkauf und stehen in unserem Listenmaterial wie bei der Lagerhaltung an erster Stelle. Die langjährige Erfahrung unseres Personals und unsere Fachkenntnisse aller Feller-Fabrikate werden durch die Kunden geschätzt und gerne zu Rate gezogen.



Ihren Bedarf an Feller-Material bestellen Sie mit Vorteil bei  
OTTO FISCHER AG, Zürich.

#### Die Angabe der Feller-Kat.-Nummern

in Ihren Bestellungen genügt uns für eine rasche Erledigung Ihrer Aufträge. Angabe unserer eigenen OF-Nr. ist nicht notwendig.



# OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros

Sihlquai 125, Postfach Zürich 23  
Telephon 051/42 33 11



# SULZER



planen und liefern für

## **Verfahrenstechnik**

Anlagen für  
Präzisionsrektifikation  
Gewinnung von Schwerwasser  
Gasverflüssigung  
Uperisations-Sterilisation  
Stadtgasentgiftung usw.  
Laborkolonnen

## **Thermik**

Dampferzeuger  
bis zu Höchstdruck  
Heißwasserkessel und -speicher  
Gasturbinen  
Dieselmotoren  
Reaktoranlagen für  
Kernenergiekraftwerke  
Wärmepumpen

## **Kältetechnik**

Kühlanlagen  
Röhreneisbereiter  
Tiefsttemperaturanlagen

## **Klimatechnik**

Wärme- und  
lufttechnische Anlagen

Ferner:

## **Axial- und Radialverdichter**

## **Trockenläufer- Kolbenkompressoren**

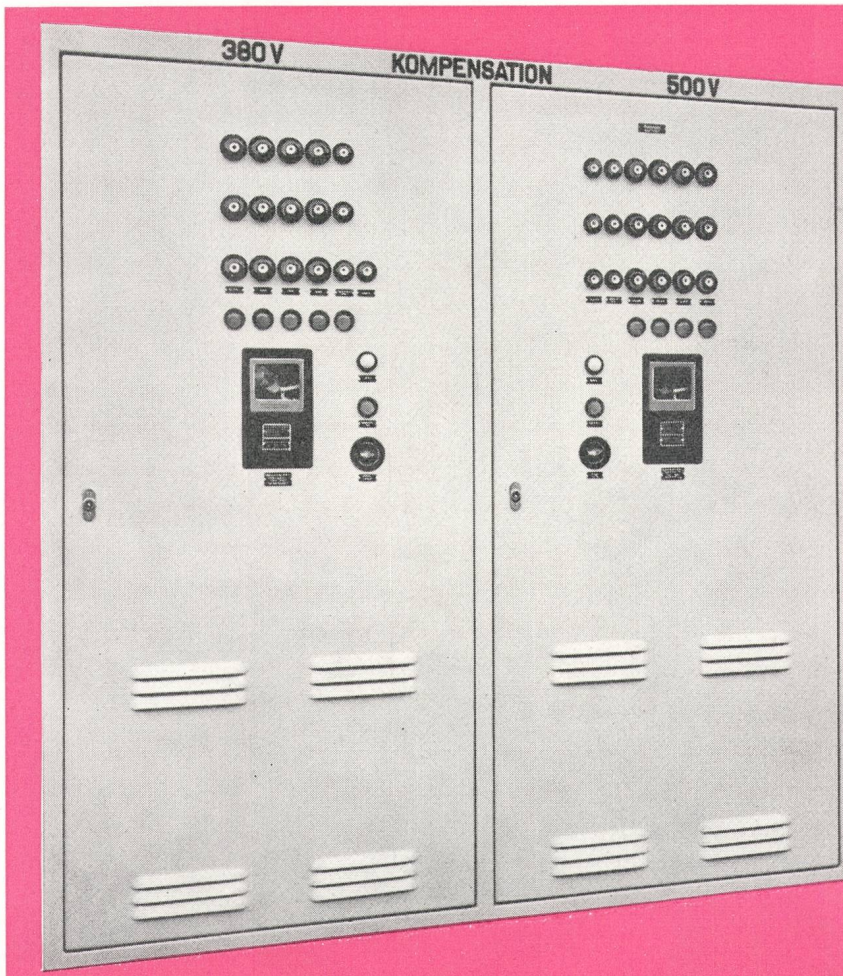
## **Pumpen**

zur Förderung dick- und  
dünnflüssiger sowie  
korrosiver Medien

**Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur, Schweiz**

**London W.C.1:** Sulzer Bros. (London) Ltd., Bainbridge Street; **Paris 7<sup>e</sup>:** Cie de Construction Mécanique Procédés Sulzer, 19, rue Cognacq-Jay; **Lisbon:** Sulzer Irmãos Lta., Apartado 2702; **Madrid:** Sulzer Hermanos S. A., Apartado 6050; **Oslo:** Sulzer Brothers, Riddvoldsgate 7; **New York (7), N.Y.:** Sulzer Bros. Inc., 50 Church Street; **Montreal:** Sulzer Bros. (Canada) Ltd., 1310 Greene Avenue, Suite 650; **Mexico 1, D.F.:** Sulzer Hermanos S. Apartado postal 7183; **Rio de Janeiro:** Sulzer do Brasil S. A., Caixa postal 2435; **Buen Aires (R 46):** Sulzer Hermanos, S.I.Ltda., Calle Defensa 131; **Cairo:** Sulzer Frères, P.O. 1095; **Johannesburg:** Sulzer Bros. (South Africa) Ltd., P.O. Box 930; **Tokyo:** Sulzer Brothers (Japan) Limited, C.P.O. 147. Vertreter in allen andern Ländern.

# Ihr Vorteil



Wahren Sie sich Ihren Vorteil durch die Verwendung von Xamax-Kondensatoren. Wir bieten Ihnen Gewähr für die Richtigkeit Ihrer Entscheidung.

Durch Kompensation des Blindleistungsverbrauchs helfen Xamax-Kondensatoren die Energiekosten senken. Zudem entlasten sie Kabel und Transformatoren.

Xamax-Kondensatoren zeichnen sich durch hohe Qualität und absolute Betriebssicherheit bei langer Lebensdauer aus. Xamax-Kondensatoren benötigen weder Wartung noch Unterhalt. Unsere Spezialisten stehen Ihnen mit mehr als dreissigjähriger Erfahrung jederzeit zur Verfügung.

Links: Automatische,  $\cos \varphi$ -abhängig gesteuerte Blindleistungs-Kompensationsanlage als Teil einer Sekundär-Verteilung in einem grossen Geschäftshaus.

Xamax AG Zürich-Oerlikon  
Telephon (051) 46 64 84

## xamax

# Schichtpreßstoffe

**Dellit** Hartpapier

**Canevasit** Hartbaumwollgewebe

**Vetronit** Hartglasgewebe

für den Maschinen- und Apparatebau



Unsere Berater und Dokumentationen  
stehen Ihnen zur Verfügung

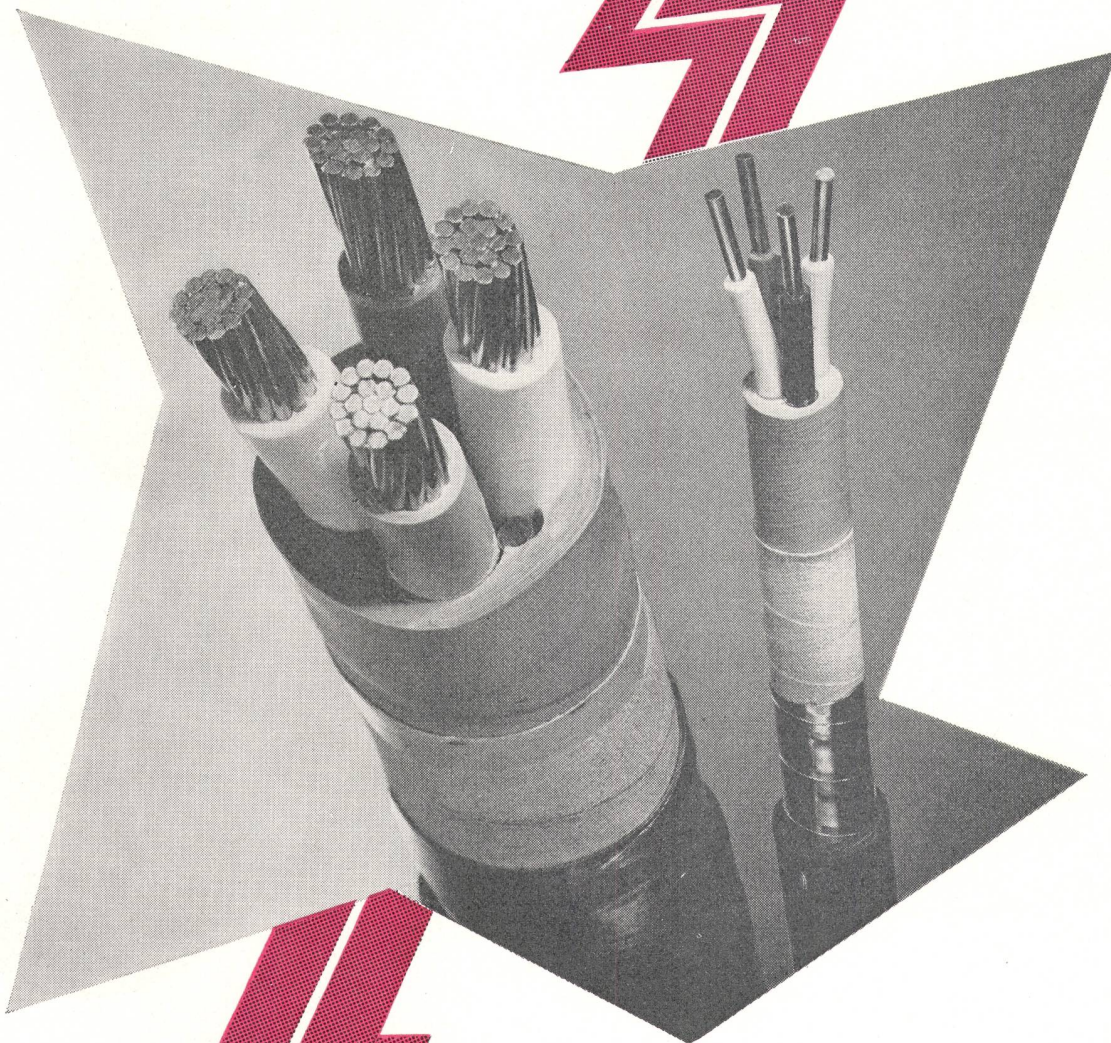
**ISOLA** | SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE  
BREITENBACH bei Basel

Telefon (061) 80 14 21      Telex 62479

# Armierte Soflex-Kabel TdcaT und TdcvaT

in allen üblichen Abmessungen

Ausgezeichnete mechanische u. chemische Eigenschaften  
Absolut sicher gegen Mäusefrass · Korrosionsfest  
Für hohe mechanische Beanspruchung  
Leichtes Gewicht  
Saubere und leichte Montage  
Speziell für unterirdische Verteil-  
und Schaltanlagen



— Unsere Fachleute beraten Sie gerne —

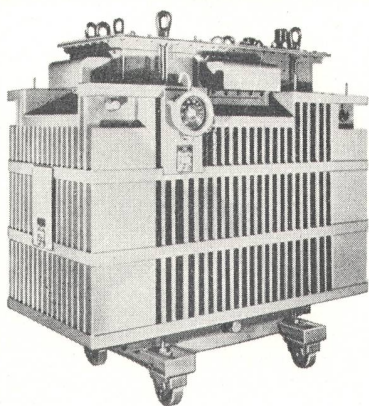
## ISOLA

SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE  
BREITENBACH bei Basel

Fabrik für Elektro-Isoliermaterial, isolierte Drähte und Kabel



**PYRALEN**



### **Flüssiges, flammwidriges Dielektrikum**

Mit PYRALEN gefüllte Transformatoren bieten Sicherheit, Einfachheit und Wirtschaftlichkeit bei Installation und im Betrieb.

Einige Einsatzgebiete:

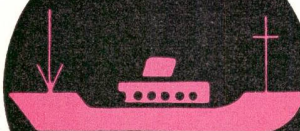
**Fabriken, Werkstätten  
(Vielfachverteiler)**

**Bergwerke (Untertag-Anlagen)**

**Schiffe, elektr. Lokomotiven**

**Warenhäuser**

**Öffentliche Gebäude, Theater, Kinos**



Auskünfte und Unterlagen erhalten  
Sie durch:

**ROBERT BINGGELI**

**Zürich - Zollikerberg**

**Tel. (051) 24 05 33**

Vertreter der Société PRODELEC Paris



# NEU: VARIAN G-14 KOMPENSATIONSSCHREIBER

1 MV VOLLAUSSCHLAG • BEREICHUMSCHALTER FÜR 10 MV, 100 MV UND 1 VOLT  
VOLLAUSSCHLAG • TRANSISTORISIERTER VERSTÄRKER • 0.6 SEKUNDEN EINSTELL-  
ZEIT • ELEKTRONISCH REGULIERTE REFERENZSPANNUNG • 0.5 % ODER 0.01 MV  
GENAUIGKEIT • NULLPUNKTUNTERDRÜCKUNG

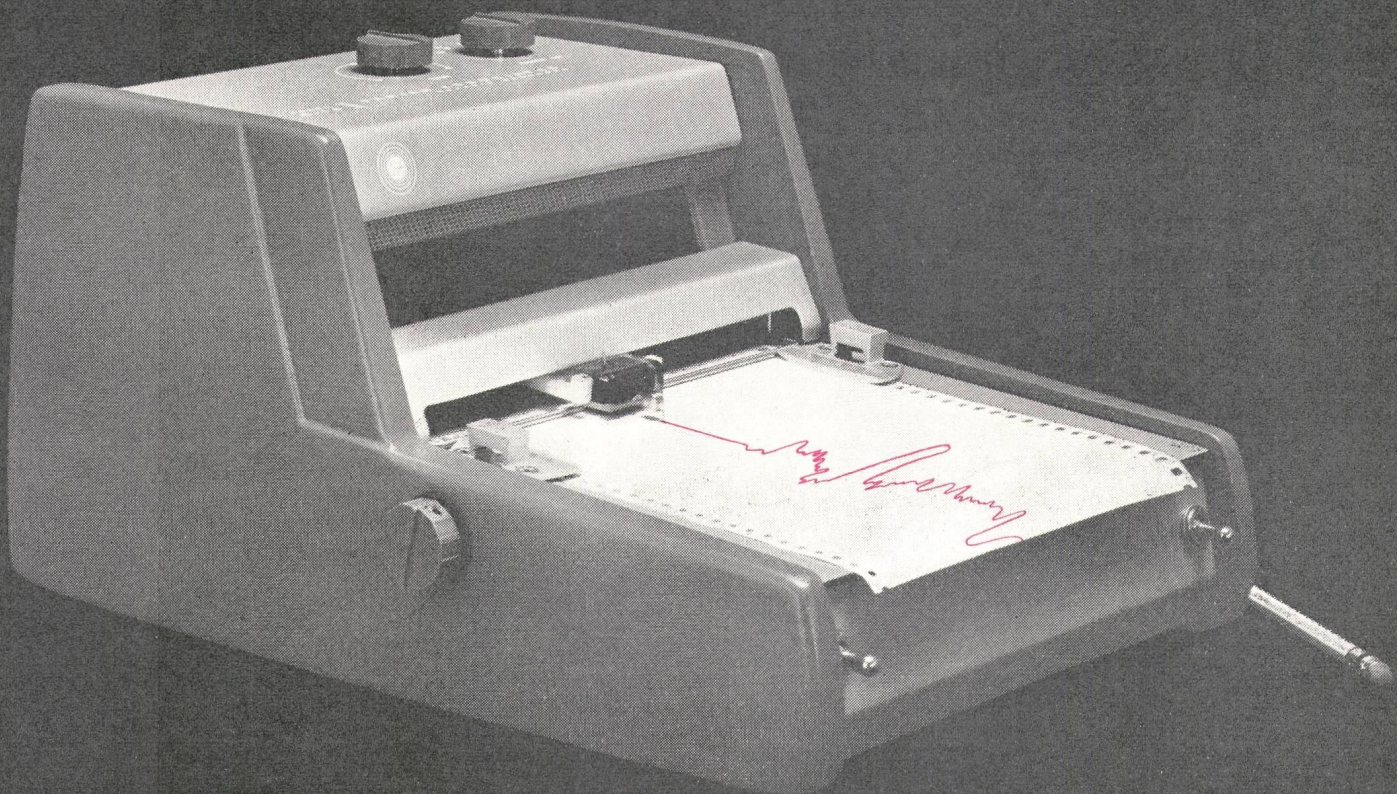
Der G-14 wurde komplett neu entwickelt mit dem Ziele, das Optimum zu leisten in bezug auf Charakteristik, einfache Handhabung, Vielseitigkeit, Größe und Preis. Volltransistorisierte Ausführung, Verstärker mit hoher negativer Rückkopplung, robuste Konstruktion, Einbau von Qualitätskomponenten und Null-Kompensation gewähren eine stabile, genaue und zuverlässige Aufzeichnung. Bitte verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

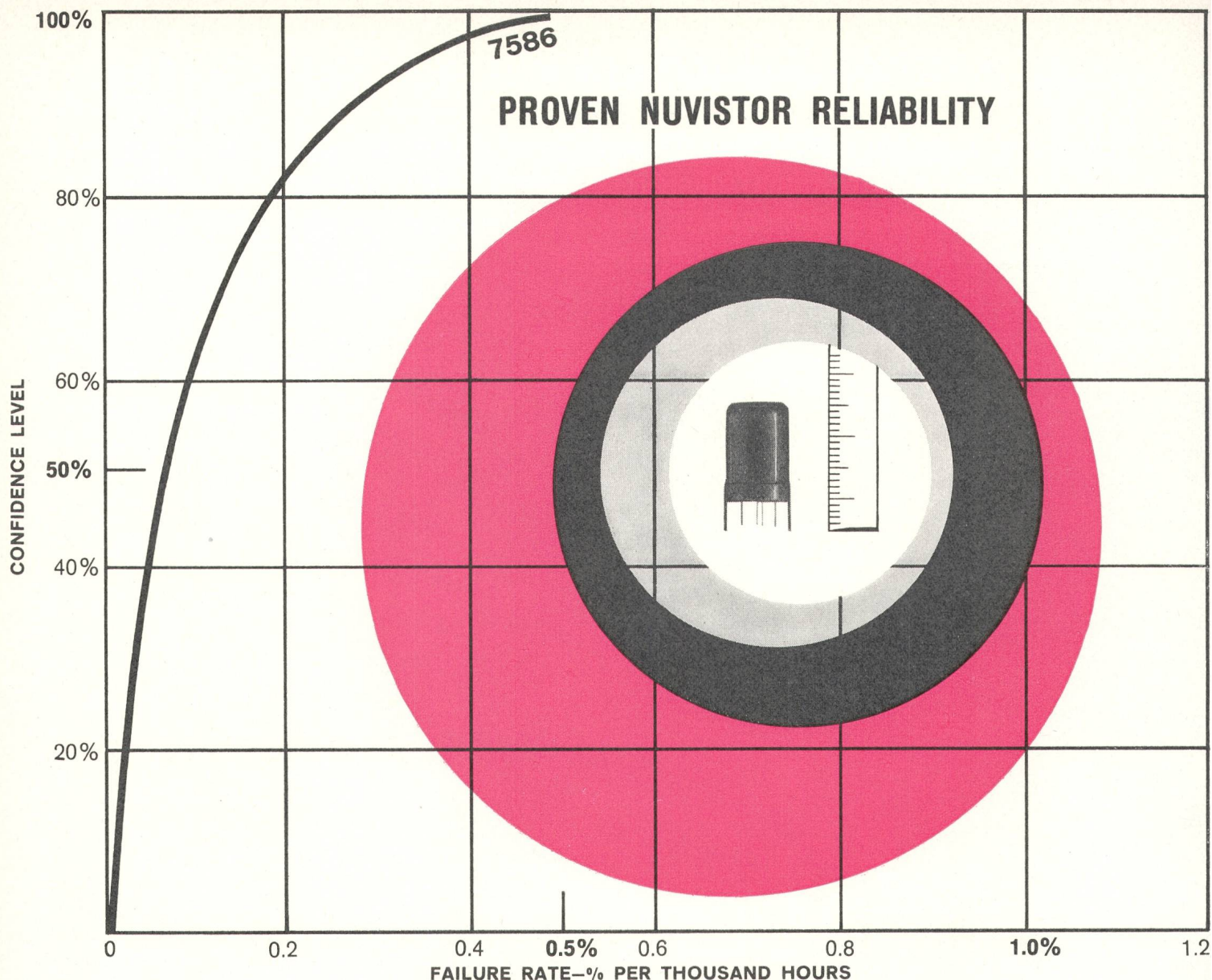


**VARIAN AG**

GUBELSTRASSE 17

ZUG SWITZERLAND





### Defektanfälligkeit RCA Nuvistor 7586:

**≤ 0,36 % pro 1000 Stunden bei einer Vertrauensgrenze von 95 %**

und bei einer Vertrauensgrenze von 50 % beträgt die maximale Ausfallhäufigkeit 0,084 % pro 1000 Stunden. Diese aussergewöhnlich niedrigen Ausfallziffern, gemäss obigem Diagramm, basieren auf Lebensdauer-versuchen, die total mehr als 1 000 000 Röhrenbetriebsstunden umfassen. Bei vielen Versuchen konnte selbst nach 5000 Betriebsstunden kein Abfall der Steilheit festgestellt werden.

Die erzielten Resultate lassen den Schluss zu, dass Sie mit 95 % Sicherheit rechnen können, bei der Verwendung des RCA NUUVISTORS 7586 in Ihren Geräten, unter ähnlichen Betriebsbedingungen, pro 100 Röhren mit je 10 000 Betriebsstunden, weniger als vier Röhrenaussfälle in Kauf nehmen zu müssen.

Die Resultate der Lebensdauerversuche erbringen den schlüssigen Beweis für die überlegene Betriebssicherheit der kleinen Nuvistorröhre.

Die Versuche wurden unter den nachstehend aufgeführten Betriebsbedingungen durchgeführt:

	Versuchsreihe 1	Versuchsreihe 2
Heizspannung	6,3 V	6,3 V
Potential Heizfaden-Kathode	100 V	—
Anodenspannung	100 V	—
Batteriespannung	—	75 V
Gittervorspannung	—1,85 V	—
Kathodenwiderstand	—	100 Ω
Gitterwiderstand	0,5 MΩ	0,5 MΩ
Gehäusetemperatur	150 °C	150 °C
Anodenverlustleistung	1 W	0,75 W

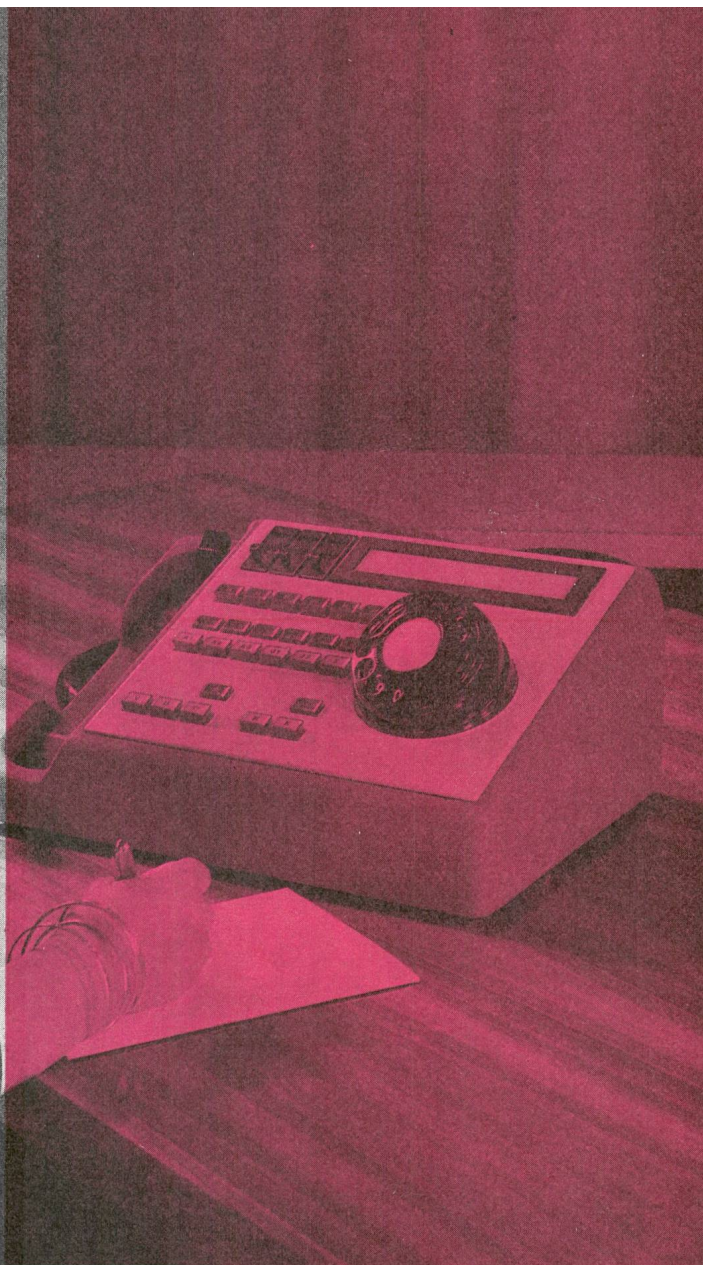
**Machen Sie sich diese zusätzliche Betriebssicherheit für Ihre Geräte zunutze — verwenden Sie RCA Nuvistorröhren.**

Für technische Unterlagen und Offerten wenden Sie sich bitte an unsere Generalvertreter oder an RCA International Division, 13, quai de l'Île, Genf

Generalvertretung in der Schweiz: **JACQUES BAERLOCHER AG, ZÜRICH 1** Telephone 25 09 36



**THE MOST TRUSTED NAME IN ELECTRONICS**  
**RADIO CORPORATION OF AMERICA**



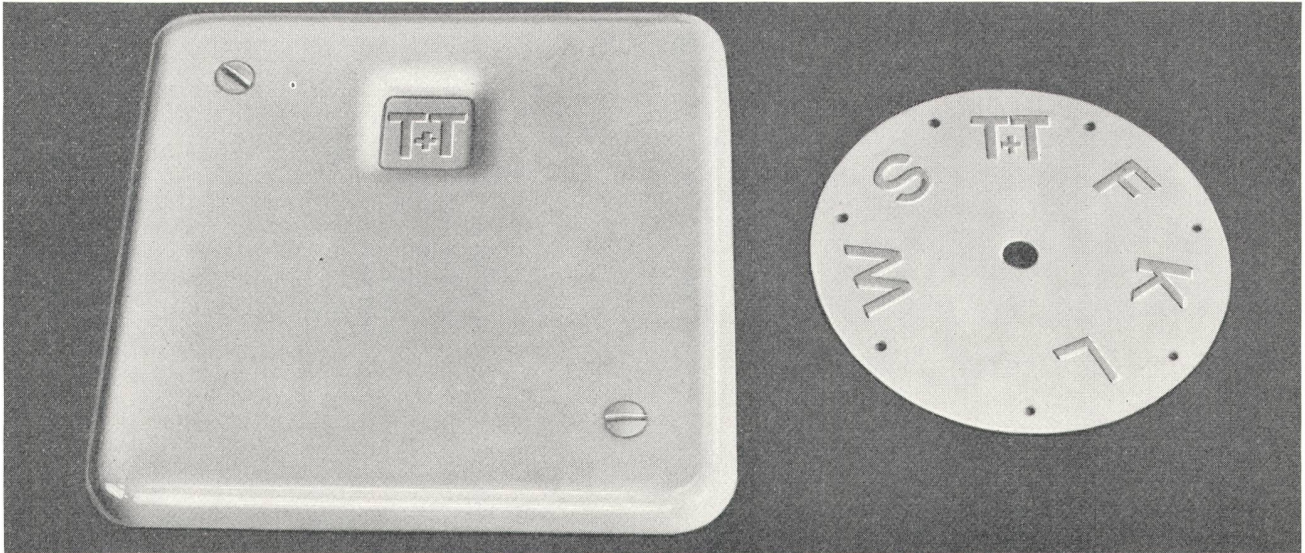
# **Der schnurlose Hotelvermittler**

die moderne Telephonanlage für Hotels und Spitäler

**CHR. GFELLER A.G. Bern - Bümpliz**



# In der AGRO-Universal Schlauf- und Abzweigdose ist alles in einem vereint



- ① Vereinfacht Ihnen die Lagerhaltung
- ② Sämtliche Gruppenbezeichnungen können mittels der eingebauten Wählscheibe festgelegt werden
- ③ Leichtes und kompaktes Einführen der Rohre durch Ausstechen der Perforierungen nach der erforderlichen Rohrdimension
- ④ Ideal zum Aufnageln an Schalungsbrettern
- ⑤ Einwandfreie Deckelarretierung in jeder Lage
- ⑥ Alle Klemmringe und Telephonstege können eingebaut werden
- ⑦ T+T und SEV-geprüft

**AGRO AG Elektrotechn. Fabrik Hunzenschwil AG**

Telephon 064/3 43 68

## Warum so hohe Gestehungskosten der elektrischen Energie?

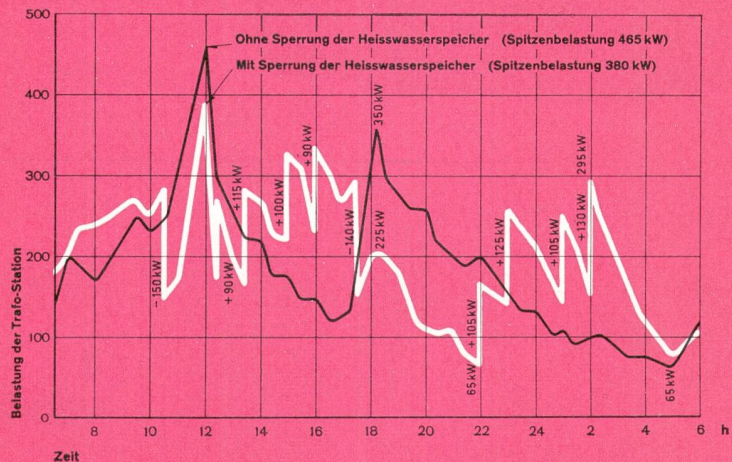
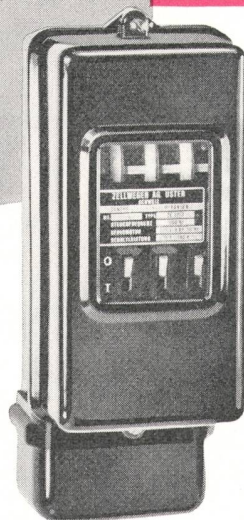
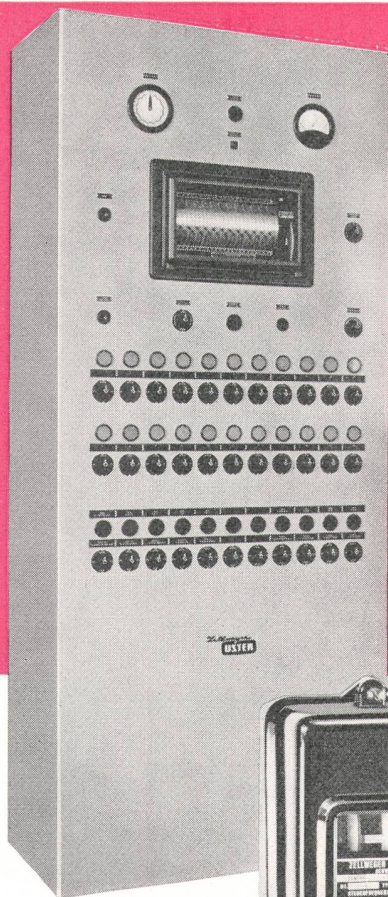
**Zellweger**  
**USTER**

**Zentralsteuerung**

Weil alle Anlagen der Erzeugung und der Verteilung für die nur kurzzeitig auftretenden Belastungsspitzen dimensioniert werden müssen. Eine gleichmässige Belastungskurve — ohne Spitzen und ohne Täler — erhöht die Wirtschaftlichkeit der Anlagen ganz beträchtlich.

Einzelne Untersuchungen haben ergeben, dass ein Empfänger, der einen Verbraucher von 1,5 kW steuert, die Netzspitzenleistung um mindestens 0,5 kW reduziert. Das bedeutet eine Einsparung an den für die laufende Verstärkung des Netzes notwendigen Investitionen von Fr. 1250.—.

Verlangen Sie unsere Druckschrift über die Wirtschaftlichkeit von Zentralsteuerungs-Anlagen!

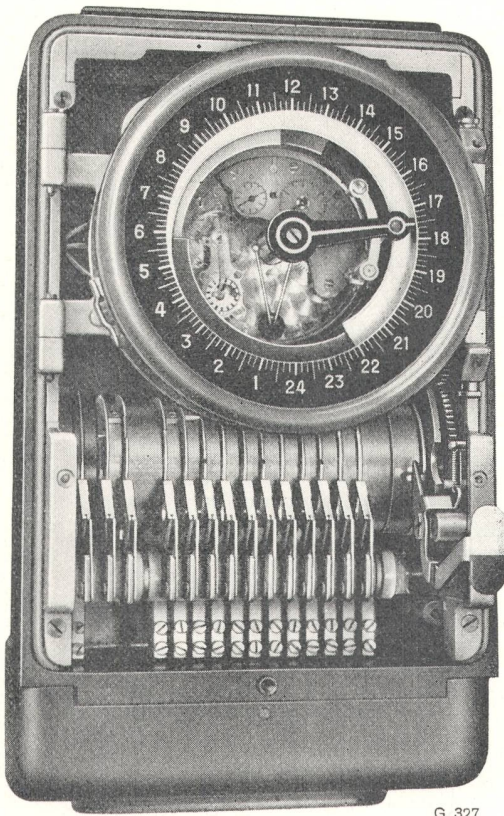


Obige Kurven, aufgenommen in einer Trafo-Station, zeigen die sofort in die Augen springenden Vorteile einer ZELLWEGER-Zentralsteuerung:

Senkung der Spitzenbelastung um 18,2 %  
Erhöhung des Energieverkaufes während Zeiten schwacher Belastung um 49 %

Das ist einer der Gründe, warum z. B. im Netz der Dunedin City Corporation (Neuseeland) sukzessive alle Boiler durch 25000 ZELLWEGER-Zentralsteuerungsempfänger (10000 Empfänger bereits in Betrieb) gesteuert werden. Die 9 Sendeanlagen erfassen ein Gebiet von mehr als 1200 km<sup>2</sup> mit ca. 100000 Einwohnern.

**Zellweger AG. Apparate- und Maschinenfabriken Uster**  
**Uster (Zürich)**



G. 327

# GHIELMETTI

Schaltuhren  
Fernschalter  
Schaltschütze  
Motorangetriebene Kontaktwerke  
und Zeitrelais  
Temperaturregler

Fernsteuerungen  
Netzkommando-Empfänger  
Elektronische Zeitrelais und Relais

Spezial-Handscharter für  
elektrische Antriebe und alle  
Schaltkombinationen

Steuer-Druckknöpfe  
Fußschalter  
Endschalter

**GHIELMETTI AG**

Fabrik elektrischer Schaltapparate  
Solothurn (Schweiz) Tel. (065) 2 43 41



# Solis



## Heizkissen Haartrockner

führende Schweizerfabrikate,  
bieten in jeder Preislage das  
Maximum an Qualität und be-  
friedigen auch die verwöhn-  
testen Kunden.

Halten Sie stets eine  
komplette Auswahl bereit!



# Solis

**SOLIS Apparatefabriken AG**

**Zürich 6/42**

Stüssistrasse 48-52

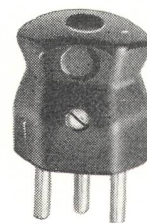
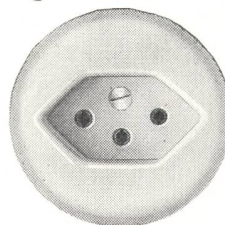
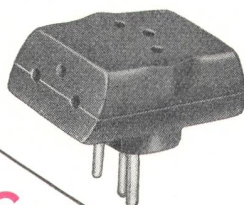
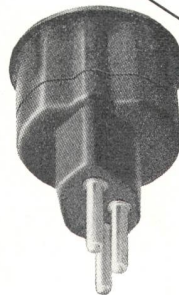
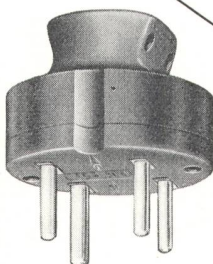
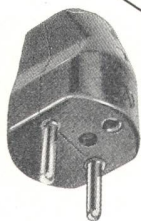
Tel. (051) 26 16 16 (6 Linien)



**EM**

**ELEKTRO-MATERIAL AG**

**ZÜRICH  
BASEL  
BERN  
GENÈVE  
LAUSANNE  
LUGANO**



# ELECTRO-MICA

Steckkontakte für  
Haushaltinstal-  
lationen

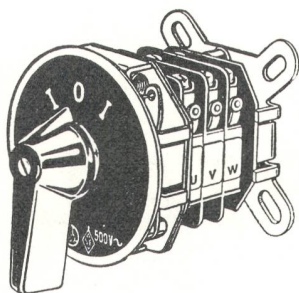


Kurzfristig lieferbar  
durch die Elektro-Grossisten

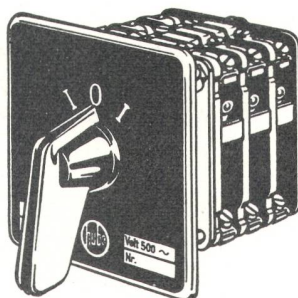
**ELECTRO-MICA AG  
MOLLIS**

Telephon (058) 4 41 24

## Schaltprobleme?... -dann



6 Amp.-Schalter



10 Amp.-Schalter

6-10-40 Amp.-Schalter  
Kombinationsschalter  
Quittungsschalter  
kompl. Steuerungen  
Elektromagnet. Ventile  
Lochkartentimer  
Schütze, Signallampen  
Kleinthermostaten  
Bauteile f. Automation

## J. Huber & Cie. AG

Fabrik elektrischer Apparate  
Würenlos/AG Telephon 056/35744

# UNIVERSAL-INSTRUMENTE

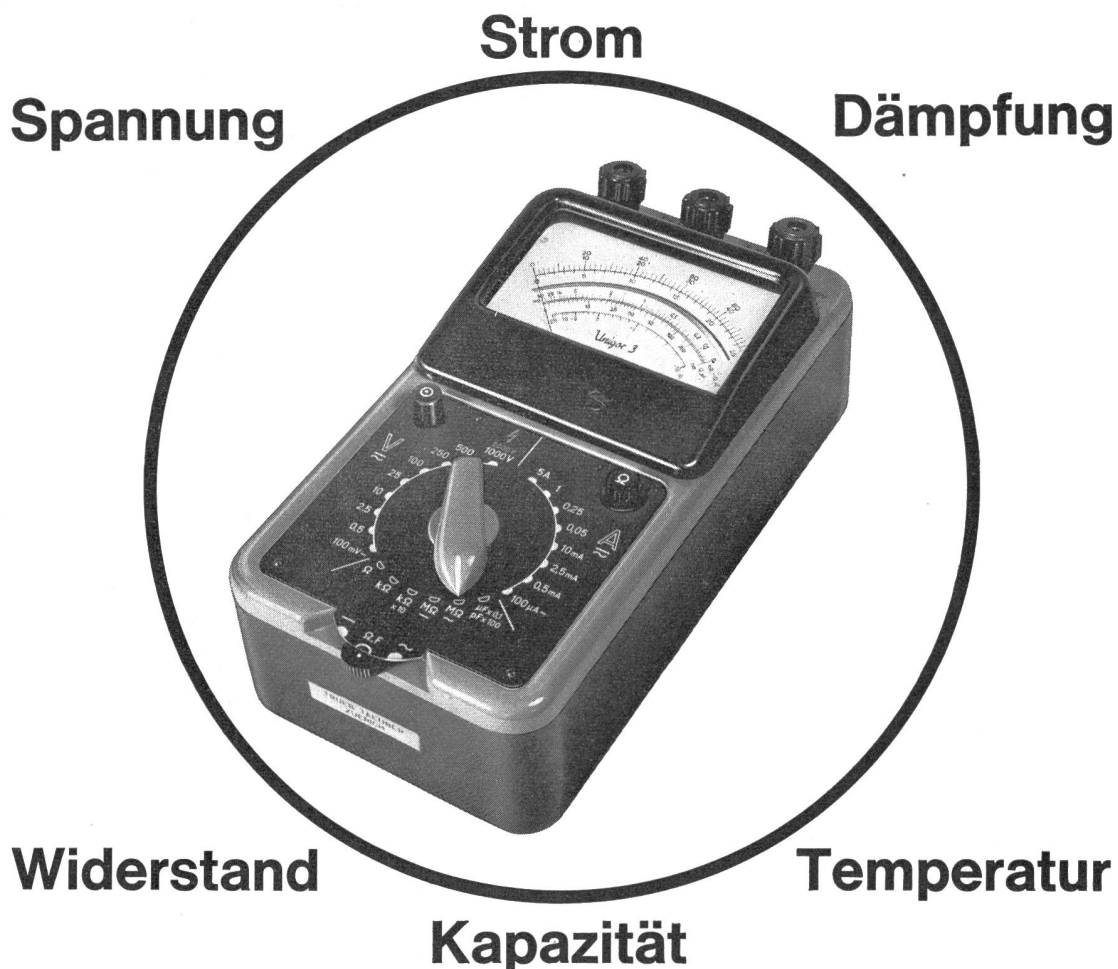
## UNIGOR

System 

bis 48 Messbereiche in Gleich- und Wechselstrom

für Betrieb  
und Service

in Starkstrom-, Nachrichten-,  
Radio- und Elektrotechnik



**Erschütterungsfestes  
Drehspulmesswerk**

**Kleine Abmessungen**  
(210x110x85 mm, ca. 1,4 kg)

**Geringer Eigenverbrauch**

**Einfachste Handhabung**

Verlangen Sie unsere Prospekte oder Vorführung durch unseren Reiseingenieur



## TRÜB, TÄUBER · ZÜRICH

# **KNOBEL-Regeltransformatoren**

## **sind schweizerische Qualitätsarbeit**

Stufen- und verlustfreie Einstellung jeder gewünschten Spannung innerhalb des Regelbereichs.

Besonders geeignet:

im Labor zur Einstellung und Konstanthaltung jeder Messspannung;

zum Einbau in Prüffelder, Röntgenapparate, Gleichrichteranlagen usw.;

zur Drehzahlregulierung von Motoren;

zum Vorschalten an Hochspannungs-Prüftransformatoren;

in Verdunkelungsanlagen für Kino, Theater, usw.



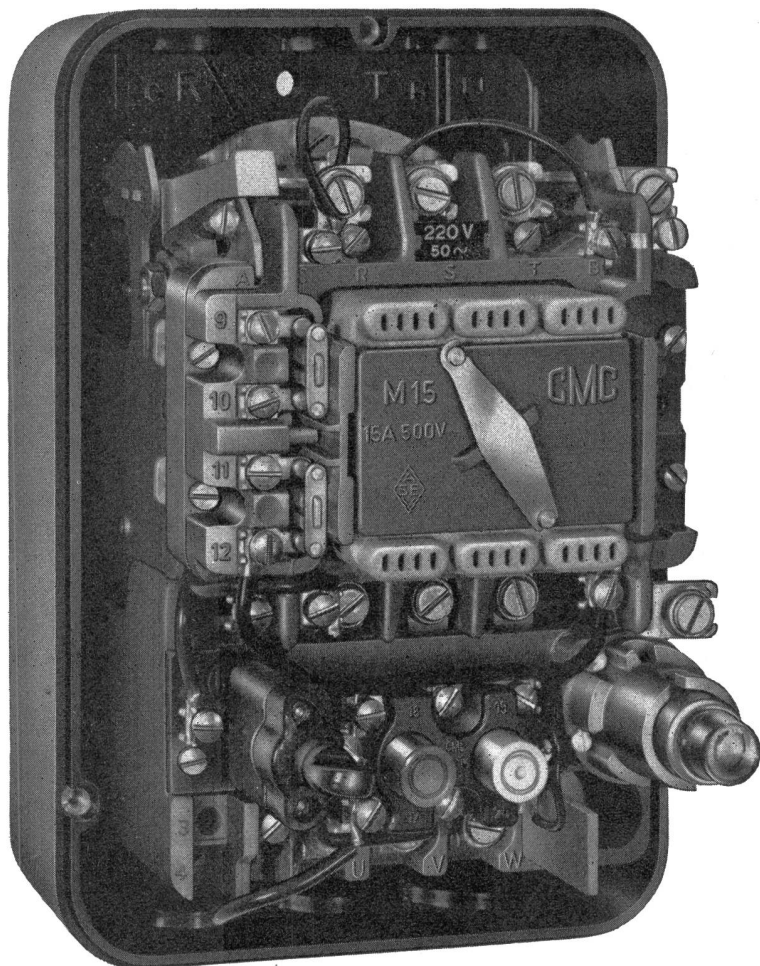
— KNOBEL  ENNENDA —

**ELEKTRO-APPARATEBAU F. KNOBEL & Co ENNENDA GL**

Telephon (058) 5 28 55

# Schütze

Mp 15 und Mp 25      15/25 A      500 V



Senkrecht aufeinanderstehende Bewegungsrichtungen der Kontakte, des Magneten- und des Auslösemechanismus im Thermoblock ergeben prellfreies Schalten und hohe Schlagunempfindlichkeit.

Sämtliche Anschlüsse sind leicht zugänglich, übersichtlich angeordnet und eindeutig bezeichnet.

Bei einer Schalthäufigkeit von 15 000 Stellungswechseln pro Stunde garantieren wir 6 Mill. Stellungswechsel.

Das Auswechseln der Spule (Steuerspannungen von 6-550 V~) und der Hauptkontakte ist einfach.

Die Schütze können in Isolierpresstoff- oder Leichtmetallgehäusen geliefert werden.

## Sterndreieckschütz Typ MSp 15/25

Auf einer Grundplatte montierte und anschlussfertig verdrahtete Schützekombinationen ergeben eine leichtere und raschere Montage. Die Kombinationen besitzen neben der elektrischen zusätzlich eine mechanische Verriegelung. Lieferbar mit oder ohne Leichtmetallgehäuse, mit eingebautem Doppel- oder Dreifachdruckknopf, Signallampe und Sicherheitsstecker oder Steuersicherung.

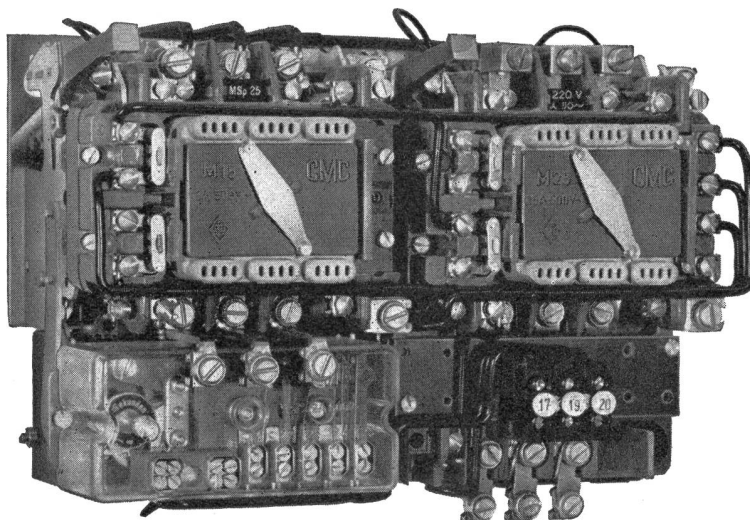
Wir liefern Schützekombinationen als:

Sterndreieckschütze

Drehrichtungsumschaltschütze

Umschalterschütze

Polumschalterschütze für Motoren mit getrennten Wicklungen oder in Dahlanderschaltung.



# CMC

## Carl Maier & Cie, Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telefon 053/5 61 31



Misoxer Kraftwerke, Schienenkanal-  
anlage, Zentrale Soazza mit etwa 1500  
PEYER-ARALDIT-STÜTZEN  
Projektierung und Bauleitung:  
Elektrowatt AG, Zürich

# PEYER- \*ARALDIT- STÜTZISOLATOREN

für die Erstellung von Hoch- und Nieder-  
spannungsschaltanlagen

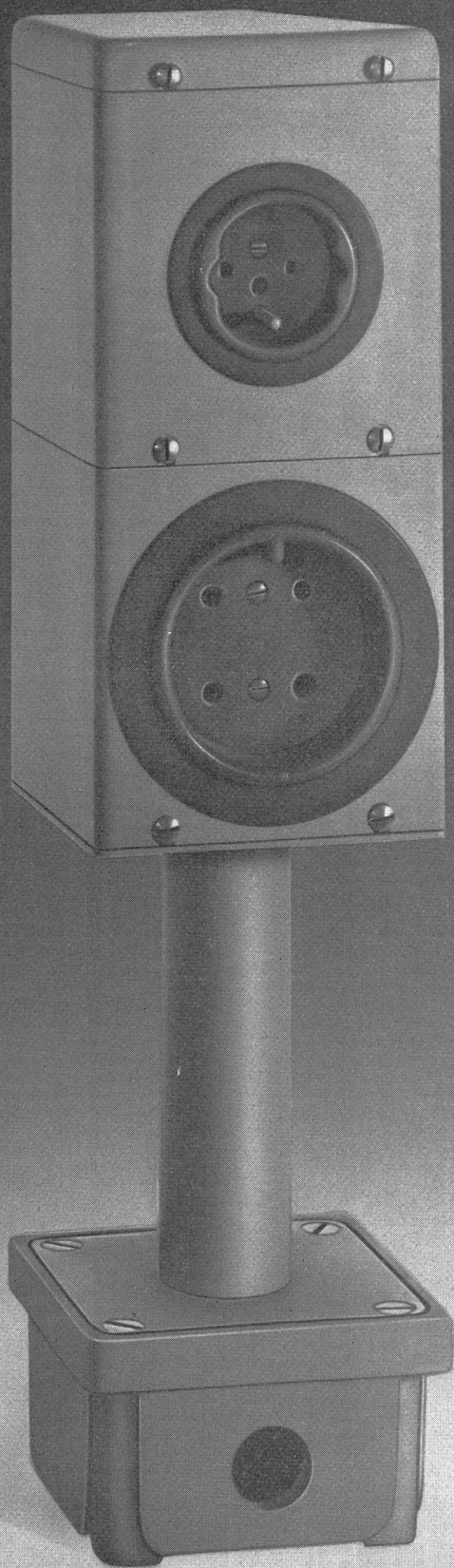
\* ARALDIT ist eine CIBA geschützte Marke



**SIEGFRIED PEYER ING. + CO. ADLISWIL**

Telephon 91 77 77

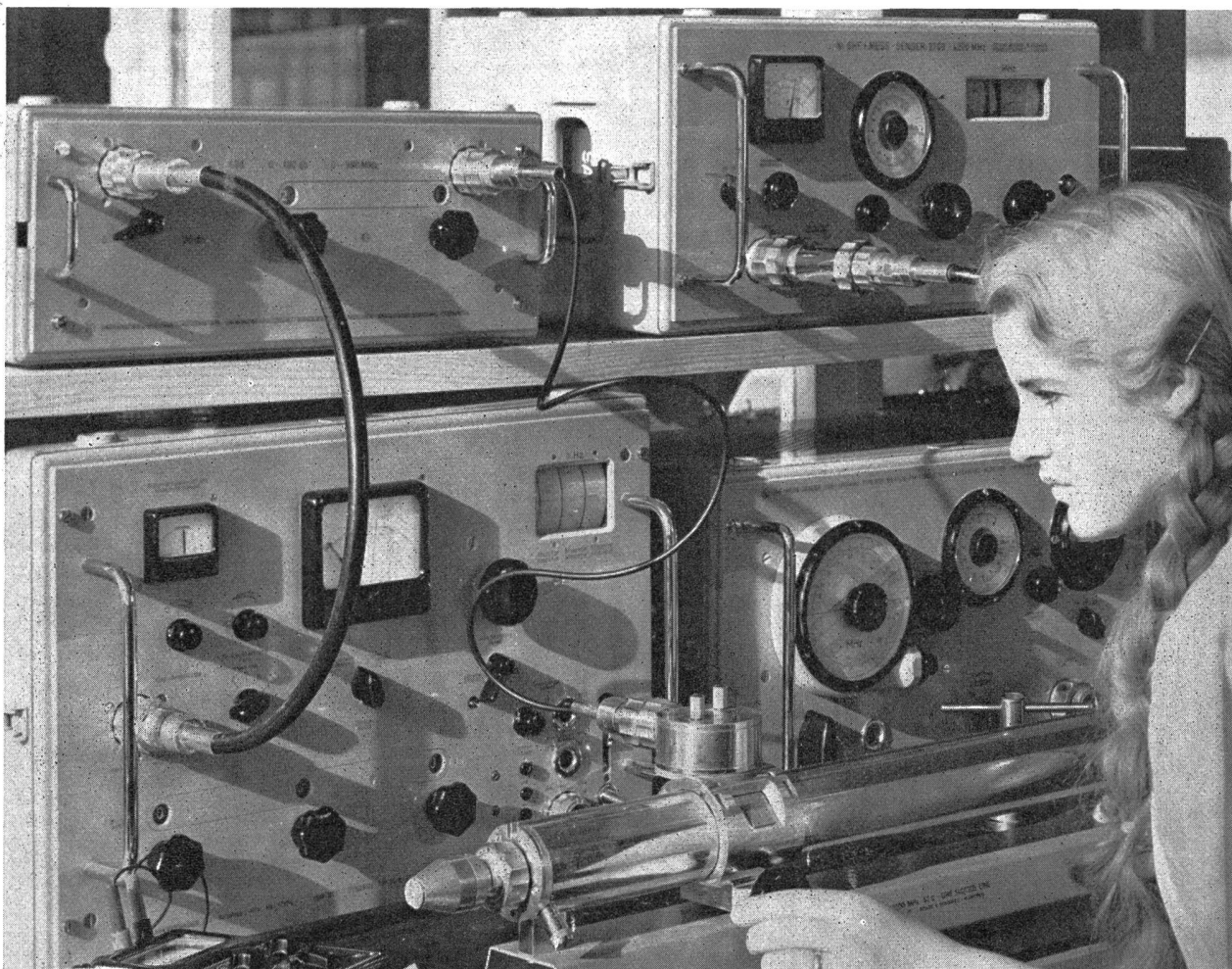
# BODENANSCHLÜSSE



**Oskar Woertz Basel**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel  
Tel. 061/34 55 50



# ROHDE & SCHWARZ · MÜNCHEN



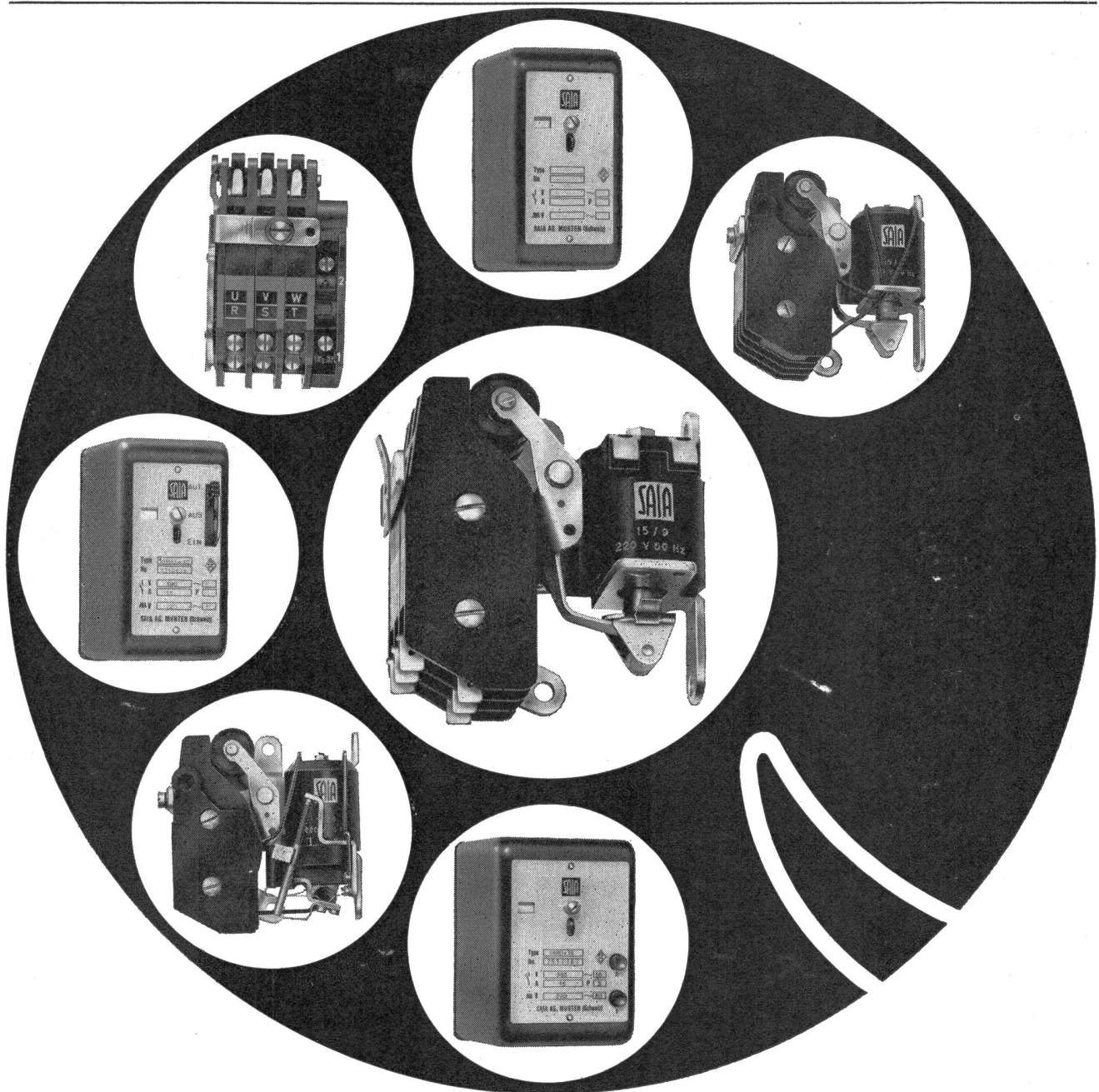
**Messen  
mit Messgeräten und ganzen  
Messplätzen  
von Rohde & Schwarz  
leicht gemacht  
ohne Verlust der hohen  
Genauigkeit**



581

TELECOMMUNICATION **W. F. ROSCHI BERN** SPITALG. 30, TEL. 031 3 78 66

# Wählen auch Sie Schaltschütze Typ SBR



Saia AG Murten  
Fabrik elektrischer Apparate  
Tel. 037 - 7 27 75

brumfrei  
minimales Prellen  
kleine Leistungsaufnahme  
hohe Schaltzahl

Neu

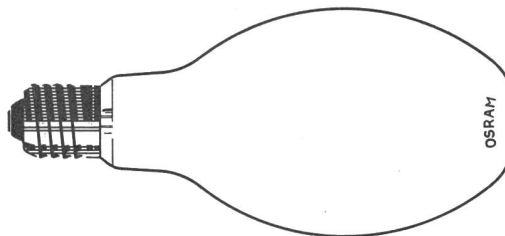
stossspannungssichere Spule bis 8 kV  
Befestigungslaschen für Flach- und  
Hochkantmontage  
Schraubklemmen oder Steckanschlüsse  
sämtliche Anschlüsse gleichseitig  
leichter, kleinere Abmessungen

**Klar sehen –  
auf  
OSRAM \*  
bestehen**

Was leuchtet in den Strassen...  
OSRAM-HQL-Lampen, wenn es um sicheres  
Licht geht.  
OSRAM-HQL-Quecksilber-Hochdruck-Lampen  
mit hoher Lichtausbeute sind langlebig,  
äusserst widerstandsfähig und brauchen  
geringe Wartung.

OSRAM AG. Zürich 22, Telefon 051 / 32 72 80

\*OSRAM-Lampen langlebig und zuverlässig



**OSRAM**



**Mit einer Gesamtzahl von  
rund 10 Millionen Anzeigen  
erscheinen diese Motive  
in den 19 bedeutendsten  
Tageszeitungen zu  
Ihrer Verkaufsunterstützung**

Profitieren Sie von dieser  
grossangelegten Werbekampagne und  
halten auch Sie sich an den Slogan  
«Klar sehen — auf OSRAM bestehen»  
Auf die Frage «Welche Lichtfarbe  
in welchem Raum?» gibt Ihnen unsere  
handliche Faltkarte Auskunft.  
Verlangen Sie die nötige Anzahl für  
sich und Ihre Mitarbeiter  
bei uns oder bei unserem Reisevertreter



# Neuheit!

## Der modernste NH-Sicherungsuntersatz, eine Neuentwicklung von GARDY



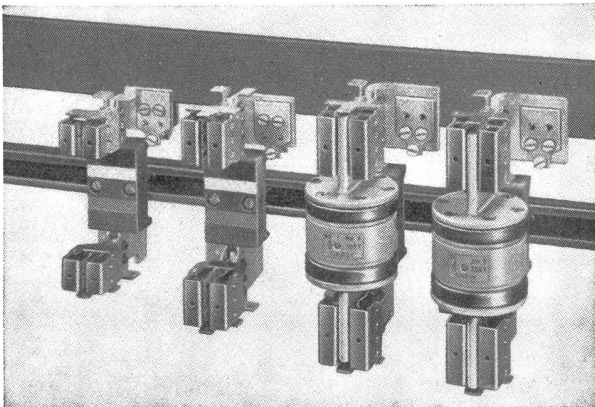
Ohne Zwischenverbindungen und Distanzstücke ist es nun möglich, die Untersätze der drei Grössen an eine durchlaufende **ungebohrte** Speiseschiene direkt anzuschliessen.



Mit einem Grundmodell ist es möglich, alle vorkommenden Montage- und Anschlussarten auszuführen.



Bedeutende Reduktion der Abmessungen und vorzügliche Raumverhältnisse zur Verlegung der Verbindungen.



## GARDY SA GENÈVE

TELEPHON 022/25 02 26

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE HOCH- UND NIEDERSpannung

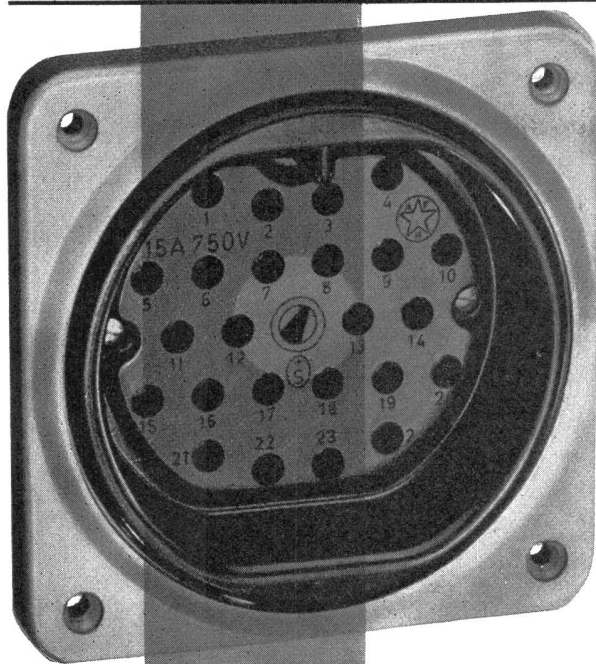
# Laufen



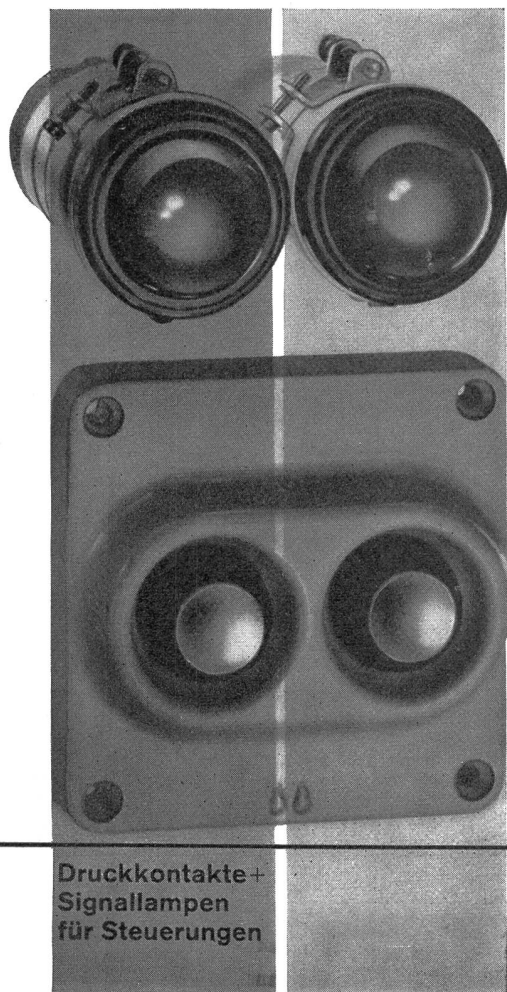
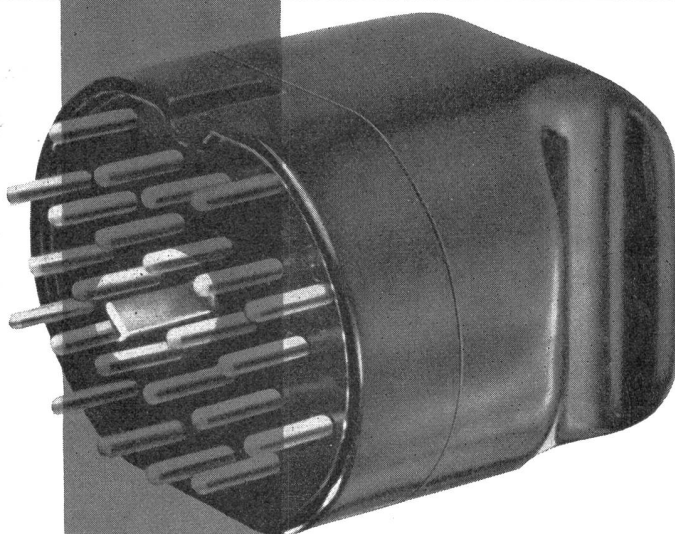
Langstabisolatoren  
Freiluftstützer  
Apparateporzellan

AG für Keramische Industrie Laufen

Bis 24-polige  
Steckkontakte  
max. 15 A 750 V

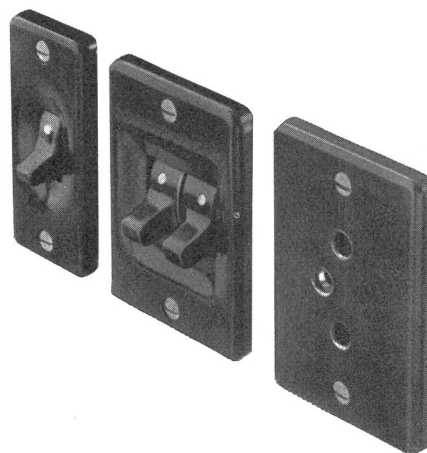


12 verschiedene  
Sperr-  
möglichkeiten



Druckkontakte+  
Signallampen  
für Steuerungen

**Adolf Feller AG Horgen**



Apparateschalter  
~6 A 250 V  
4 A 380 V  
mit sehr hoher  
Lebensdauer

Einbausteckdose  
10 A 250 V

# Neue Pressverfahren für elektrische Leiter

## DIE PEKA-Blitzpresse

Dieses neuartige Werkzeug arbeitet mit Gasdruck. Die Energieentwicklung von nahezu 1000 atü wird durch eine sinnreiche Konstruktion der Preßstempel genau dosiert, so dass nur eine Sorte Treibpatronen benötigt wird. Die SUVAL hat das Gerät begutachtet.

Der Pressbereich umfasst die Querschnitte von 10—240 mm<sup>2</sup> für alle verseilten Kupfer- und Aluminiumleiter (bis 20,5 mm Durchmesser). Das Gerät zeichnet sich vor allem aus durch leichte Handhabung, Einmannbedienung sowie universelle Verwendbarkeit auf engstem Raum und bei schwer zugänglichen Anlagen, siehe Fig. 1.

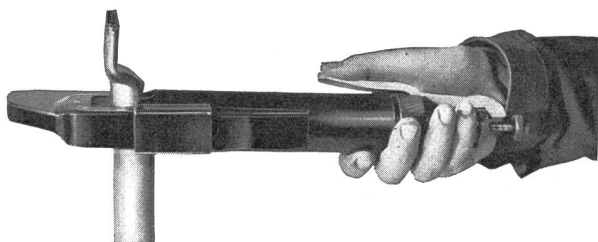


Fig. 1: PEKA-Blitzpresse, Pressbereich 10...240 mm<sup>2</sup>

Bestechend sind die zuverlässige Montage, die einwandfreien, sichern Kontakt gewährleistende Pressung sowie die einfache Konstruktion des Gerätes. Ein sehr wichtiger Vorteil bei diesem neuen Pressverfahren besteht darin, dass sich der Pressdruck vollautomatisch dem zu verpressenden Material anpasst. Bei Anschlüssen von flexiblem oder hochflexiblem Seil bewirkt diese automatische Anpassung, dass die einzelnen feinen Drähte nicht zerquetscht oder sogar abgeschert werden.

Der Pressbolzen stempelt den Kabel-Querschnitt auf die Pressstelle. Dadurch kann auch beim montierten Kabelschuh jederzeit die Dimension des Leiters festgestellt werden, siehe Fig. 2 und 3.

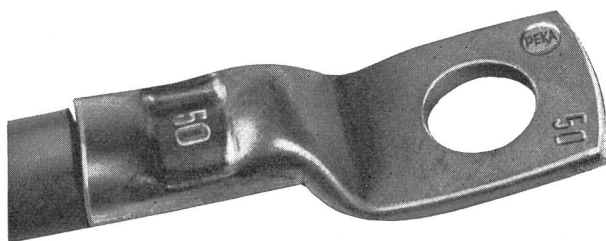


Fig. 2

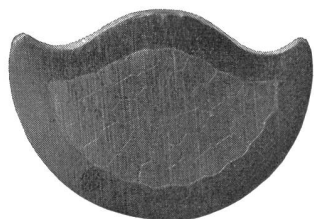
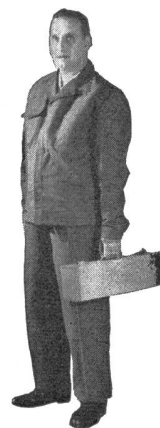


Fig. 3: Schnitt durch einen PEKA-Kabelschuh 120 mm<sup>2</sup>

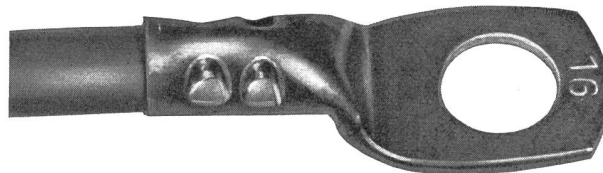
Die komplette Einrichtung samt allen Werkzeugeinsätzen findet Platz in einem handlichen Hartholzkofferchen, siehe Fig. 4.

Besonderer Wert wurde auf eine Konstruktion gelegt, die es auch dem Kabelmonteur gestattet, im engen Graben zu muffen. Eine eigentliche Spreizung der Leiter ist nicht erforderlich, da ein Abstand von wenigen Millimetern genügt, um das Gerät einzusetzen. Bei den sich immer mehr verbreitenden Kunststoffmuffen sind die Vorteile platzsparender Pressverbindungen besonders erwünscht.



## Die PEKA-Handpresszangen

Es bestehen 3 Modelle für folgende Querschnitte: 6—50 mm<sup>2</sup>, 10—95 mm<sup>2</sup>, 120—240 mm<sup>2</sup>. Bei der Type SK 6/50 sind die verschiedenen Matrizen drehbar eingebaut. Alle Zangen besitzen eine automatische Sperrvorrichtung, sie lassen sich erst wieder öffnen, nachdem sie vollständig geschlossen wurden. Die Anschaffungskosten dieser Zangen sind derart gering, dass sie sich oft schon bei der ersten Arbeit amortisieren.



Mit einer PEKA-Handzange verpresster PEKA-Kabelschuh (ab 95 mm<sup>2</sup> werden 3 Pressungen angebracht)

Dank dem kaum messbaren Übergangswiderstand (Spannungsabfall 5—8 mV) eignen sich Verbindungen mit den Handzangen auch bei der Verlegung von Volldraht 6 und 8 mm  $\phi$  für Erdleitungen und Blitzschutzanlagen.

## Die PEKA-Verbindermaterialien

PEKA-Kabelschuhe und PEKA-Verbinder sind querschnitts- und ausführungsmässig auf die einheimischen Normen genau abgestimmt. Sie bestehen aus dem selben Material wie die zu verpressenden Leiter (Elektrolyt-Kupfer) und sind zudem stark feuerverzinkt. Für jeden Leiterquerschnitt sind PEKA-Kabelschuhe mit 3—4 verschiedenen Laschenbohrungen stets ab Lager lieferbar.

Innert zehn Monaten:

Über 80 Referenzen aus der ganzen Schweiz von Elektrizitäts- und Kraftwerken, Industriefirmen und Elektr. Unternehmungen.

Interessenten verlangen nähere Unterlagen oder gleich eine unverbindliche Demonstration.



**G L O M A R G O L D A C H S G**

ELEKTRIZITÄTSWERK- UND INDUSTRIEBEDARF TEL. 071/40471

# Sicherheit durch Qualität

Seit siebzig Jahren werden SUHNER-Kabel als schweizerische Qualitätsprodukte auf dem einheimischen und ausländischen Markt geschätzt.

Wir fabrizieren vom 0,05mm dünnen Kupferdraht bis zum dicksten Starkstromleiter Drähte und Kabel für sämtliche Verwendungszwecke.



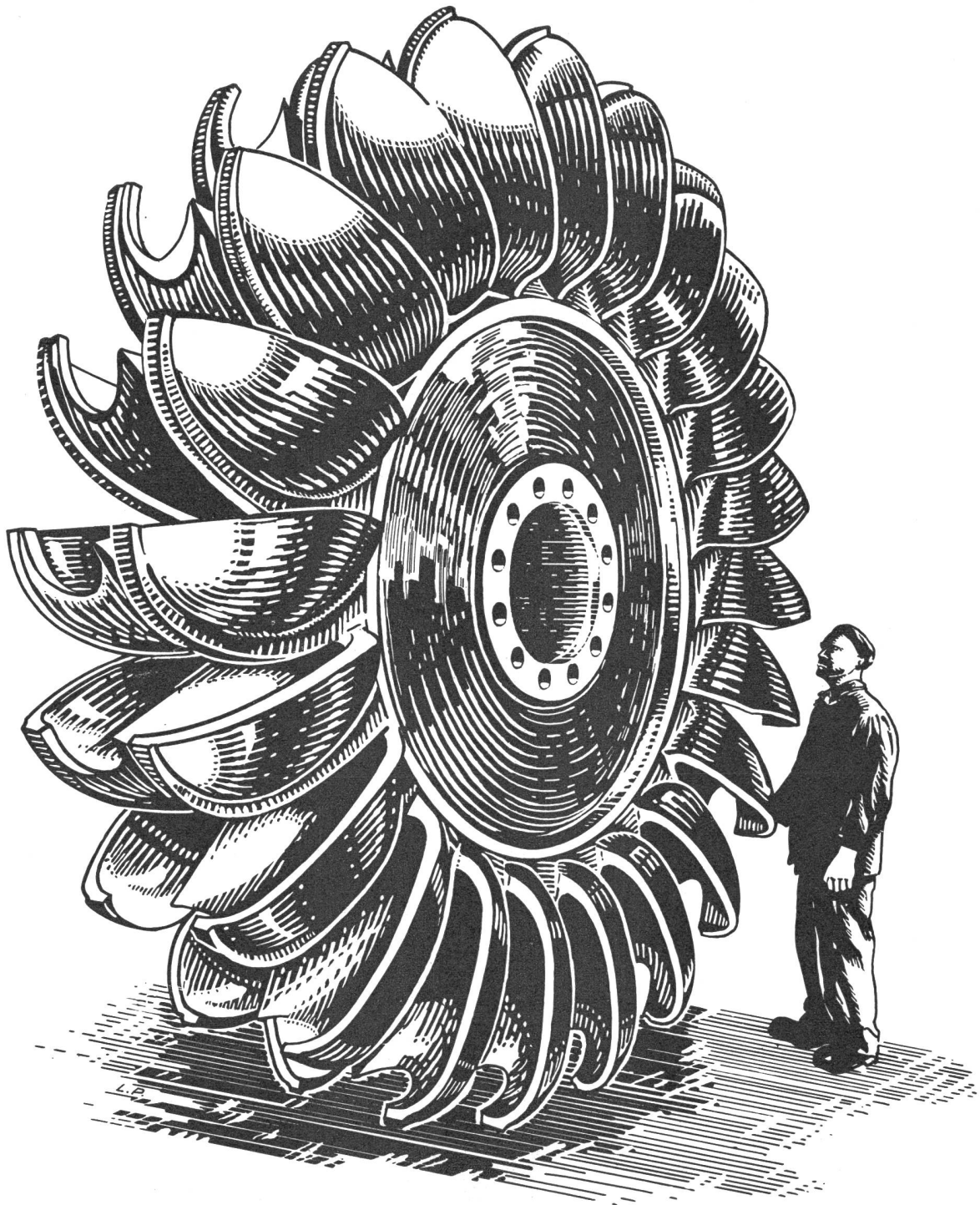
Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

**SUHNER+CO**  
HERISAU AG

# TURBINES HYDRAULIQUES

KAPLAN-FRANCIS-PELTON

Pour toutes chutes et tous débits



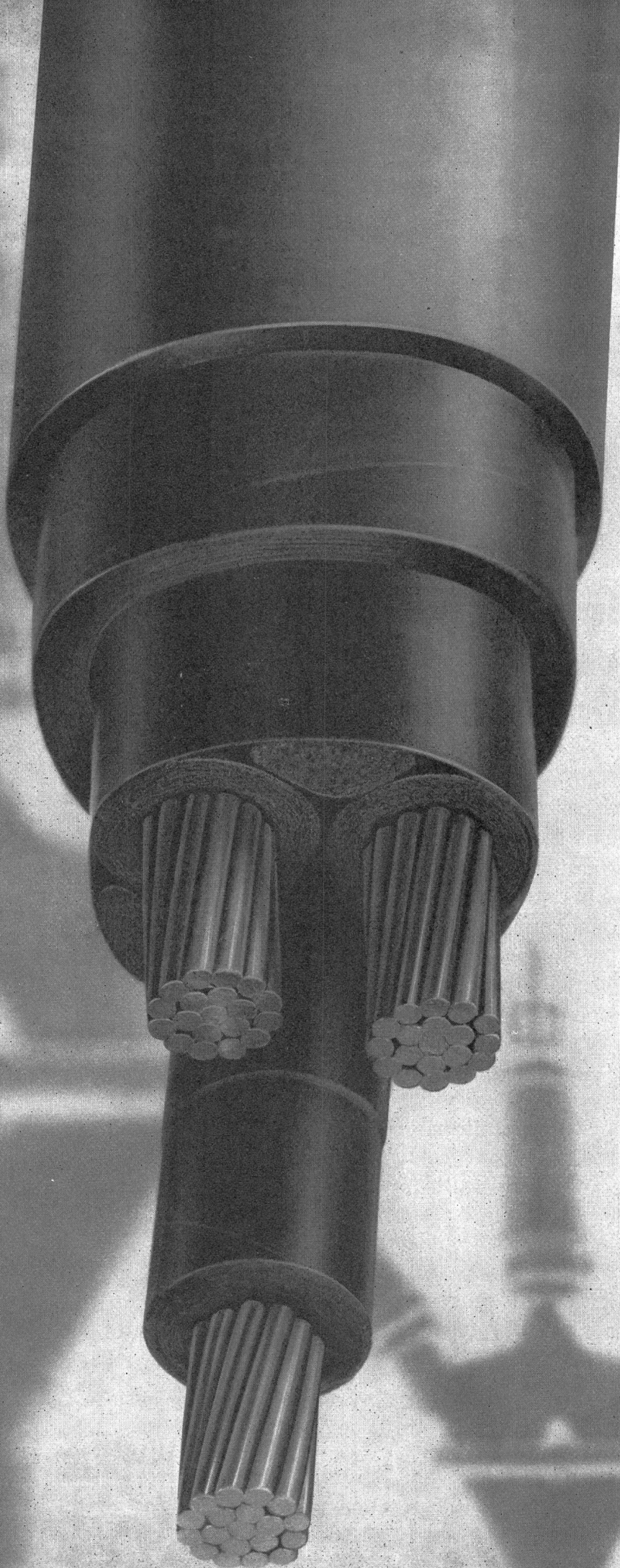
# CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE

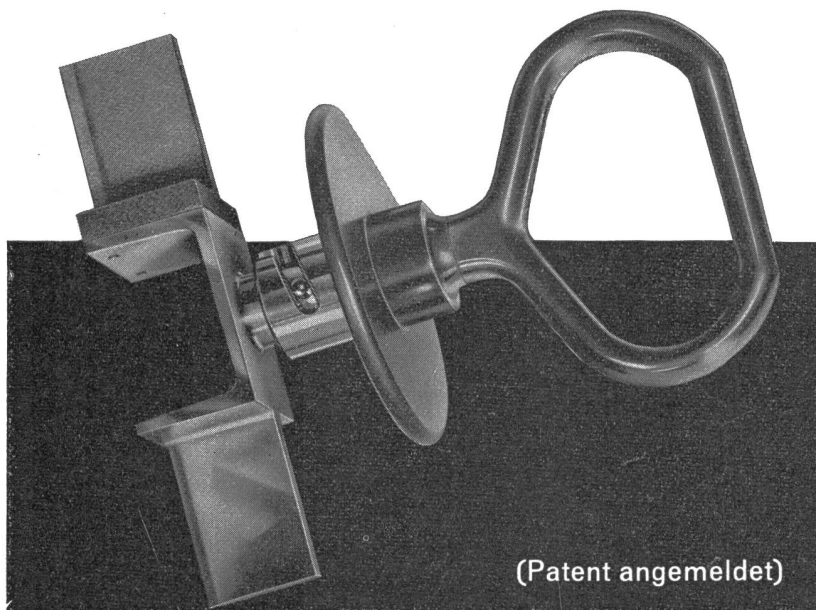
**Câble  
préimprégné  
pour  
fortes  
dénivellations**

**Pi Pb**

**Vorimprägnierte  
Papierbleikabel  
für  
grosse  
Höhenunterschiede**



# Gefahrloses Arbeiten...



(Patent angemeldet)

## in elektrischen Anlagen durch Erden und Kurzschliessen

Auf Anregung aus Werkkreisen und in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus der Praxis, haben wir eine **zuverlässige** und **handliche** Erdungseinrichtung für **NIEDERSpannungs-ANLAGEN** mit Hochleistungstrennsicherungen geschaffen. Wie bei unseren bewährten Erdungsgarnituren für Hochspannungsanlagen, verwenden wir auch hier, für den Anschluss den betriebs-sicheren Konuszapfen

In offenen und geschlossenen Verteilanlagen und in Kabelverteilkabinen:

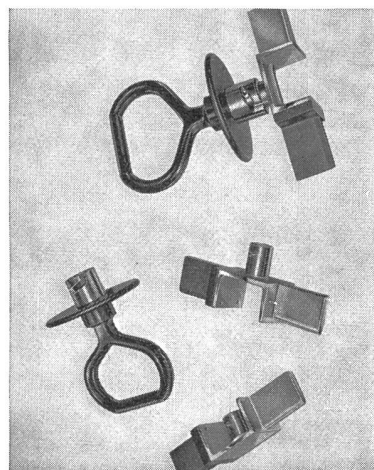
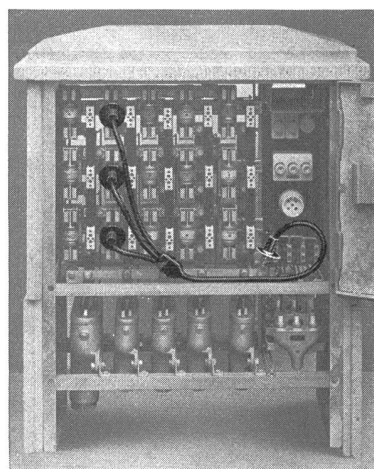
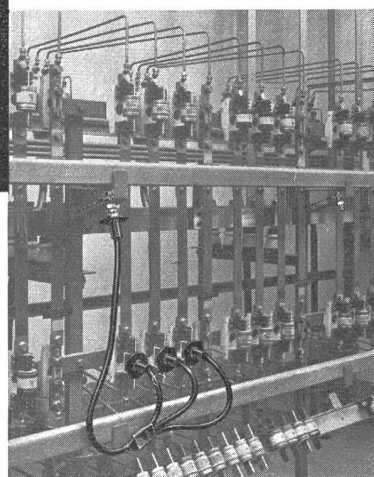
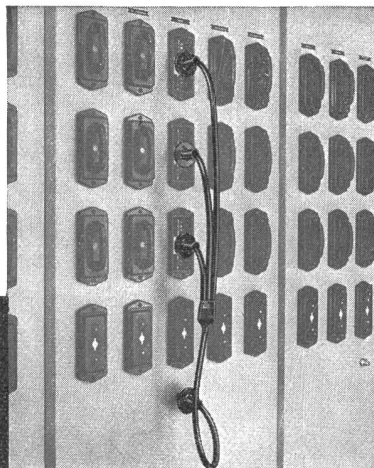
1. Ausschalten - Ziehen der Trennsicherungen
2. Einsetzen der Anschlussbrücken anstelle der HS-Sicherungen
3. Prüfen der Anschlussknoten auf Spannungsfreiheit
4. Anschluss der Erdungsgarnitur an Erdpotential
5. Erden und Kurzschliessen der Polleiter

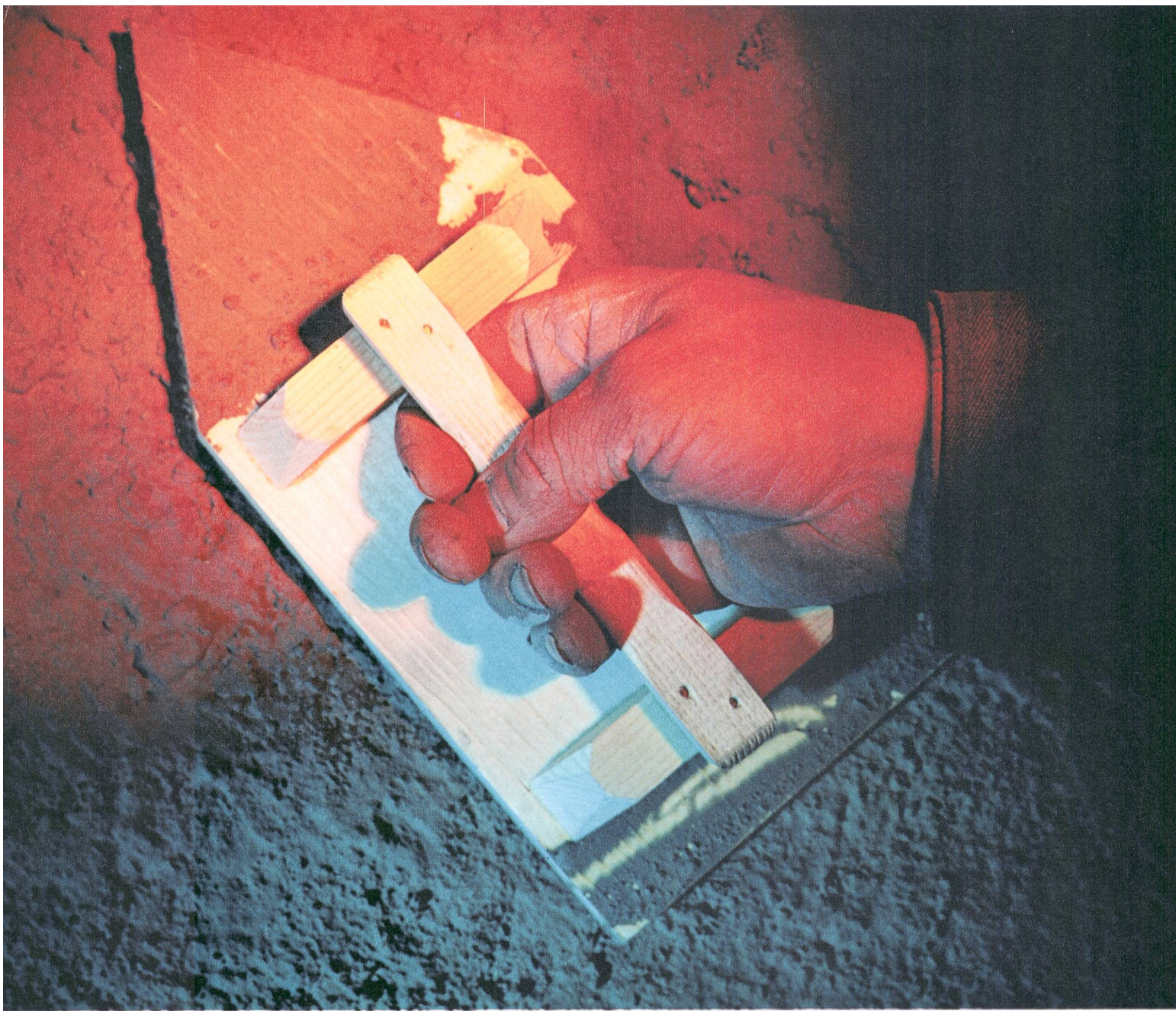
(SEV geprüft)

(Vom Starkstrom-Inspektorat begutachtet und empfohlen)

### Nyffenegger & CO. Zürich - Oerlikon

Metallgiesserei u. Armaturenfabrik Tel. 051/46 64 77





# IN MAUERN VERBORGEN

Isolierrohre, Stahlpanzerrohre sowie biegsame und starre Polythen-Elektrohröhrre schützen die stromführenden Leitungsstränge vor Druck, Schlag, Feuchtigkeit und Korrosion.

ISOLIERROHRE

*Dätwyler*



**Wir fabrizieren**  
nach SEV-Normen

**Papierrohre**  
schwarz imprägniert

**Isolierrohre**  
mit verbleitem Eisenblechmantel

**Stahlpanzerrohre**  
mit oder ohne Isolation  
lackiert oder verzinkt  
rot oder schwarz

**Polythen-Elektrohröhre**  
biegsam  
brennbar oder flammwidrig  
orange oder dunkelgrau

**PVC-Elektrohröhre**  
starr  
rot oder grau

**Zubehörteile**  
zu allen Rohrarten

**Dätwyler Isolierrohre**  
**verdienen Ihr Vertrauen**

*Dätwyler AG*

Schweizerische Draht-, Kabel-  
und Gummiwerke  
Altdorf-Uri Telefon (044) 2 13 13

# SYLVANIA VHO-LAMPEN

EIN MARKSTEIN IN DER ENTWICKLUNG MODERNER  
STRASSENBELEUCHTUNG !



Strassen von heute erfordern modernstes Licht. Sylvania-Hochleistungs-Leuchtstofflampen (VHO-Lampen) erzielen Beleuchtungspegel, die sämtliche in der Praxis empfohlenen Helligkeitswerte für Strassen und Autobahnen übertreffen. Das bedeutet für Tausende von Autofahrern bessere Sicht und damit erhöhte Sicherheit !

Mit 6000 verschiedenen Arten von Lampen leuchtet Sylvania den Weg.

# SYLVANIA

*Division of*

**GENERAL TELEPHONE & ELECTRONICS INTERNATIONAL**

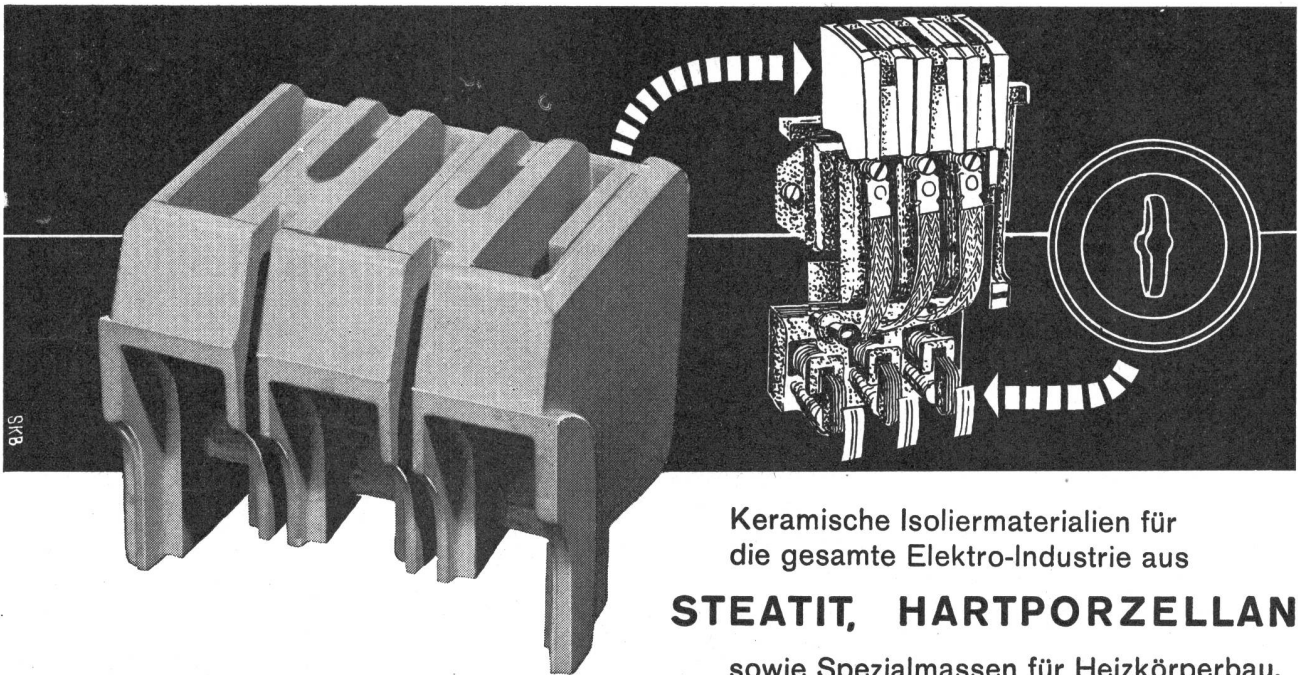


Generalvertretung und Lager

**TRACO** TRADING COMPANY LIMITED **ZURICH**

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 27 22 23



KELIS AG. THAYNGEN/SH

Telephon (053) 6 72 54

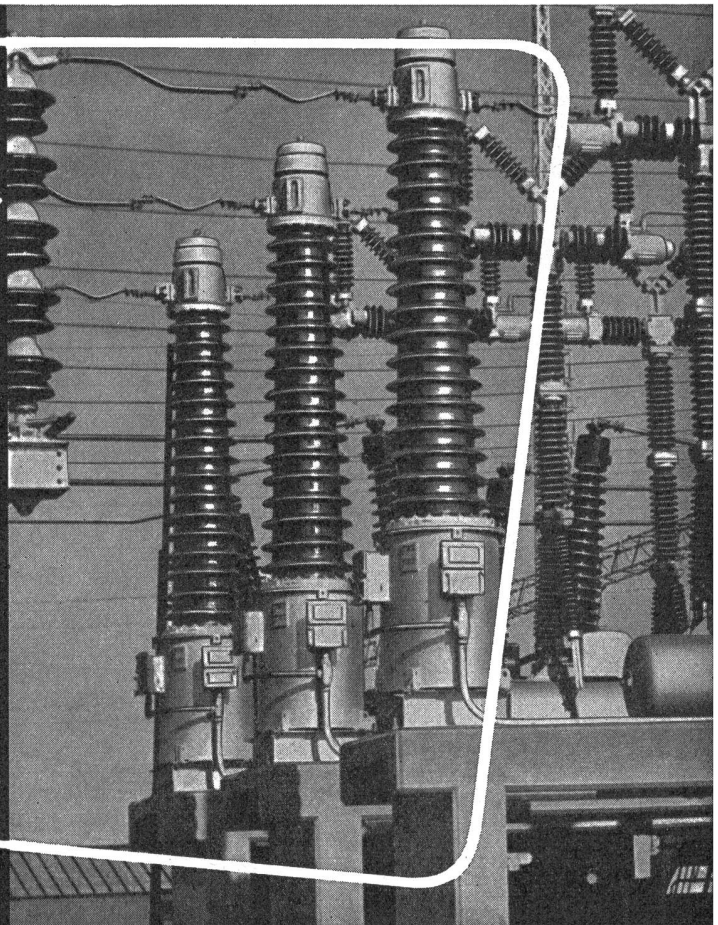
FABRIK KERAMISCHER ELEKTRO-ISOLIERMATERIALIEN

**KELIS**

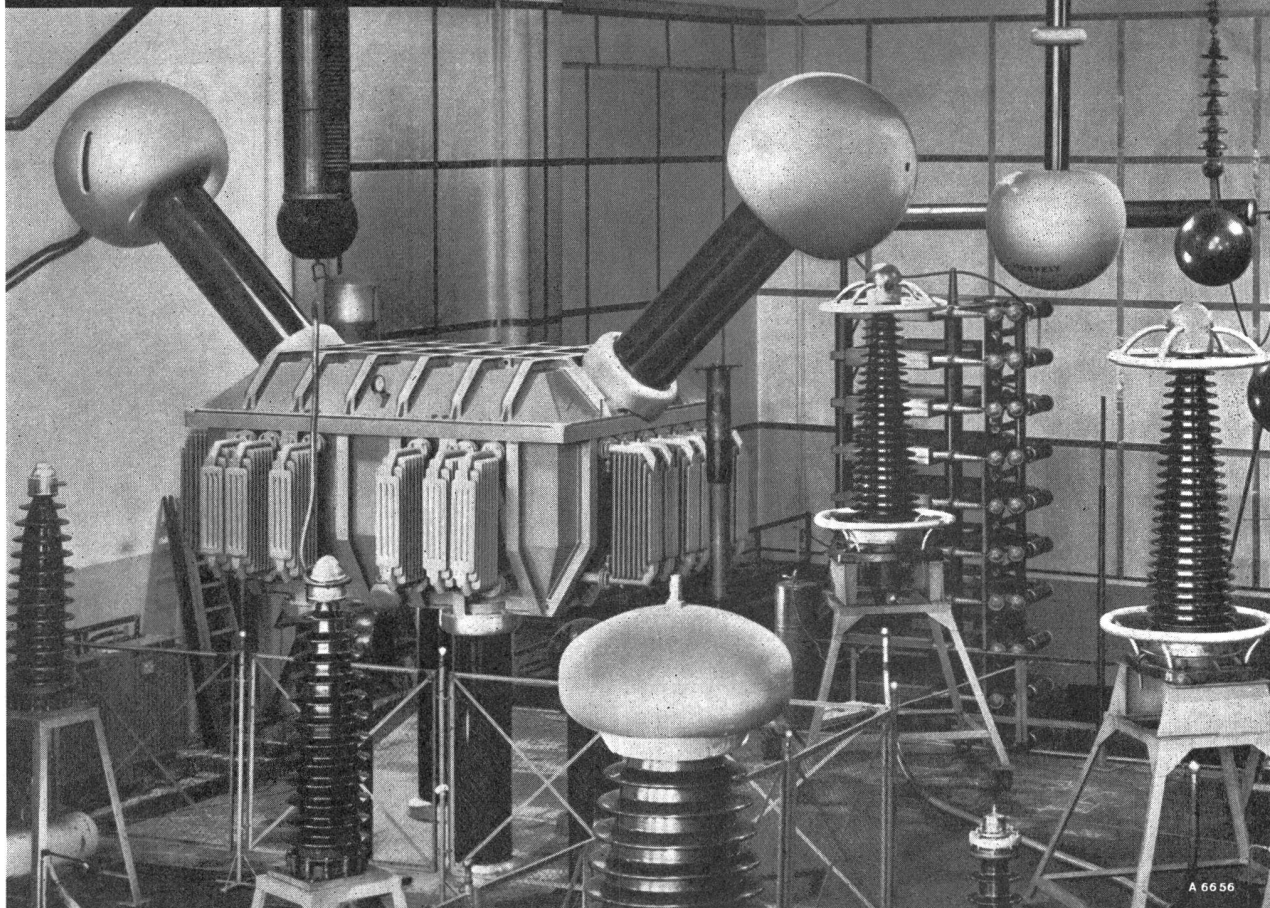
*Hartporzellan-  
Grossisolatoren*



TONWERKE THAYNGEN A.G.  
THAYNGEN/KT. SCHAFFHAUSEN



# HAEFELY



Prüffeld mit Haefely-Hochspannungs-Prüftransformator 750 kV, 900 kVA und Haefely-Stossgenerator 2400 kV, 60 kJ.

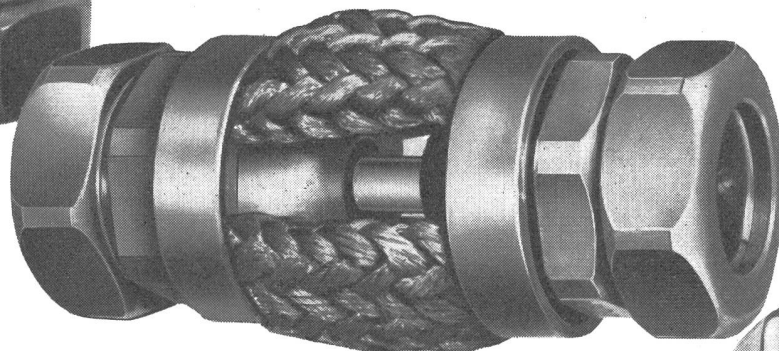
## Hochspannungstechnik seit 1904

Strom- und Spannungswandler für Nennspannungen bis 380 kV, Messgruppen (kombinierte Strom- und Spannungswandler). Leistungstransformatoren mit und ohne Regulierung unter Last. Koppelungselemente für TFH. Hoch- und Niederspannungskondensatoren. Vollständige Ausrüstung von Hochspannungsprüffeldern und -Laboratorien. Komplette Partikelbeschleuniger bis 4 MV und Teilausrüstungen, Ionen- und Elektronenbeschleuniger. Hochspannungsdurchführungen bis 525 kV. Isoliermaterial «Haefelyt» für die Hochspannungstechnik.

**EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL**



# Verbinder für Schaltanlagen

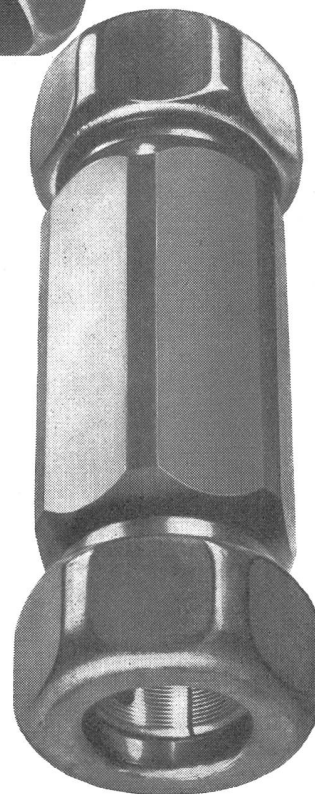


für Seil, Rohr und Bolzen unter Verwendung einer Spezial-Bronze mit 60 kg/mm<sup>2</sup> Festigkeit und einer Leitfähigkeit von 17 SE, glimmfrei bis 380 kV

## Dilatations-Verbinder

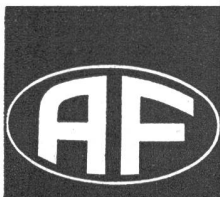
mit aufgepresster Cu-Litze

- a) geführt
- b) mit Schwenkbereich für vibrationsfreien Anschluss



**Komplette Trapeze für Pantographen-Trenner**

☎ 065 / 366 75



**ARTHUR FLURY AG. DEITINGEN/SO**  
Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen

# Wicklungs-Stromwandler in Kunstharz-Isolation

für Reihen 6-60 kV

Ausführbar

für extrem hohe

Kurzschlussfestigkeit



Typenprüfung erfolgte mit 5000x In SW & 2000x In während 1 Sek.

Daten des Prüflings: Nennspannung 10 kV  
 Prüfspannung 42 kV  
 Übersetzung 10/5 A  
 Leistung 10 VA Klasse 3  
 Überstromziffer n = 15  
 Dynamischer Kurzschlussstrom 50 kA SW  
 Thermischer Kurzschlussstrom 20 kAeff I''

①  
②

Wandler Nr. Z 3601/4-V

$I_1$ : Masstab 12 kA/mm  
 $I_1 = 41.5 \cdot 12 = 50 \text{ kA}$

$I_2$ : Masstab 0.2 kA/mm  
 $I_2 = 51 \cdot 0.2 = 10.2 \text{ kA}$

$E$ : Masstab 50V/mm  
 $E_1 = 11.7 \cdot 50 = 207 \text{ V}$   
 $E_2 = 2.72$

$I_1$ : Masstab 12 kA/mm  
 $I_1 = 19.33 \cdot 12 = 232 \text{ kA}$   
 während 1 Sek.

Mittelwert aus Integration

Wandler Nr. Z 3601/4-V

Anfang

## MOSER-GLASER & CO. AG.

SPEZIALFABRIK FÜR TRANSFORMATOREN, MESSWANDLER UND ANGEWANDTE APPARATE

### MUTTENZ bei BASEL

# Isoport

das selbsttragende  
Mehrleiterkabel

für  
Licht, Kraft und  
Telephon

Verwendung auf Baustellen, in  
Tunnels und Stollenbauten,  
für Mastverlegung im Freien.

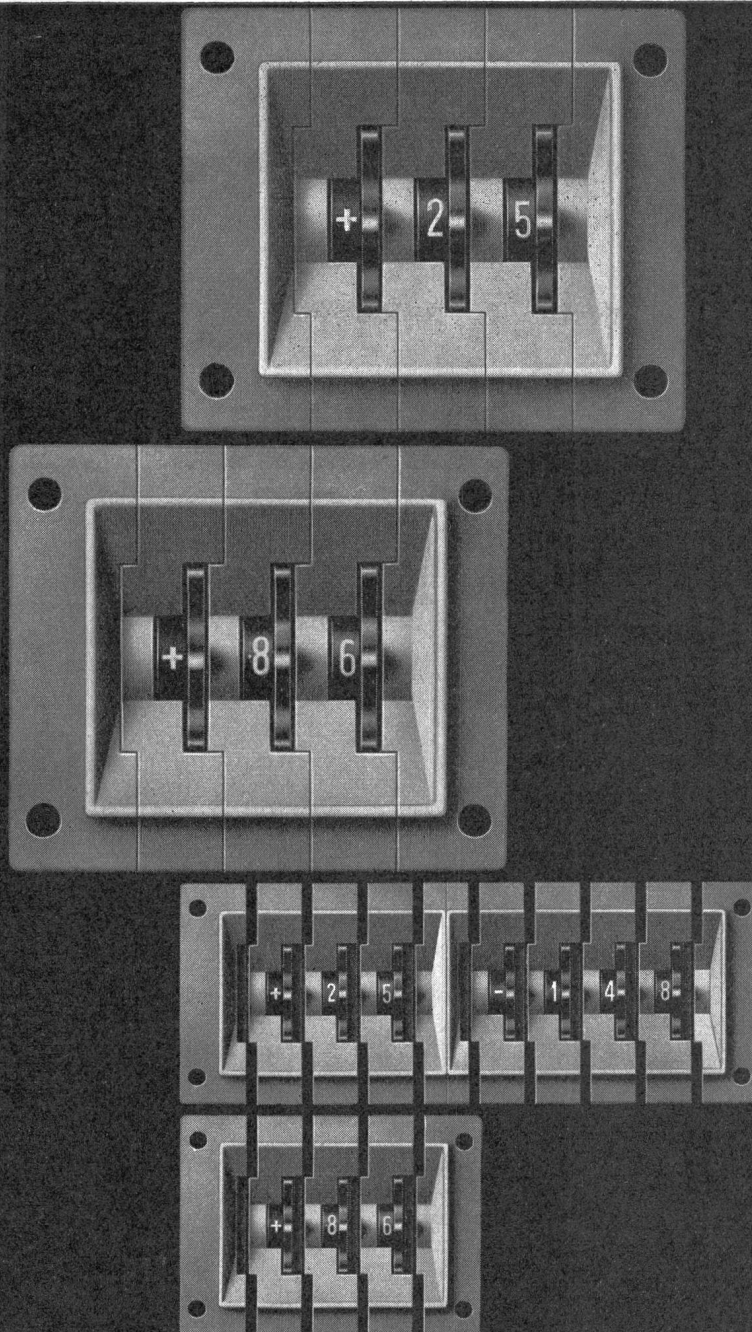
Aus korrosionsfesten,  
wetterbeständigen  
Thermoplasten  
oder synthetischen  
Kautschuken



# HUBER

Pfäffikon ZH

Aktiengesellschaft R. + E. Huber,  
Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummiwerke  
Pfäffikon-Zürich



CONTRA VES

# Multiswitch

für digitale Eingabe in  
der Steuerungs- und Regeltechnik

Gedrängte Bauart

Leicht zusammensetzbar zu Blöcken

Hartvergoldete Kontakte

Gedruckte Schaltung

Verschiedene Kontaktanordnungen,  
darunter dekadisch und binär

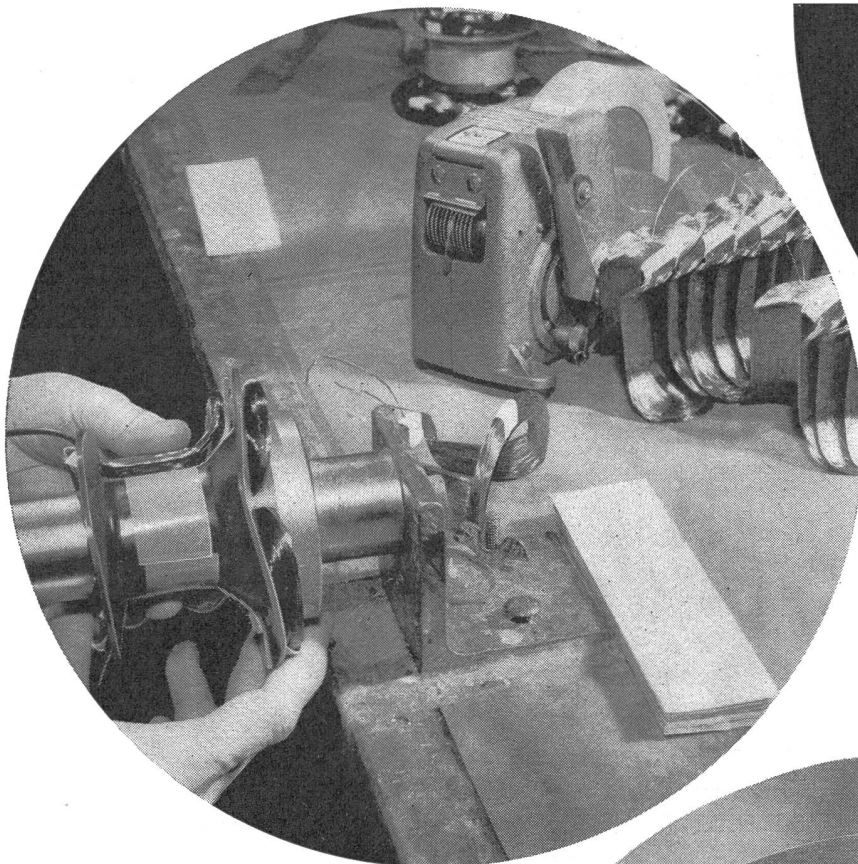
Für ausführliche Unterlagen  
verlangen Sie bitte  
Bulletin 6636-614 St

Contraves AG Zürich/Schweiz

Schaffhauserstrasse 580



Hilfsschaltebene für mehrpoliges Schalten jetzt lieferbar. Weitere Bauteile in Vorbereitung.



**PERMACEL P-252 MYLAR\***-  
Polyesterfilm-Elektroband,  
gelb, sehr dünne, lösungs-  
mittelbeständige, feuchtig-  
keitsfeste, abriebfeste  
Umwicklung von Trans-  
formerspulen, Feldspulen,  
Ankerspulen, Kernisolie-  
rungen, Befestigungen usw.

\*Eingetragenes Warenzeichen  
der Du Pont für deren  
Polyesterfilm.

**PERMACEL®**

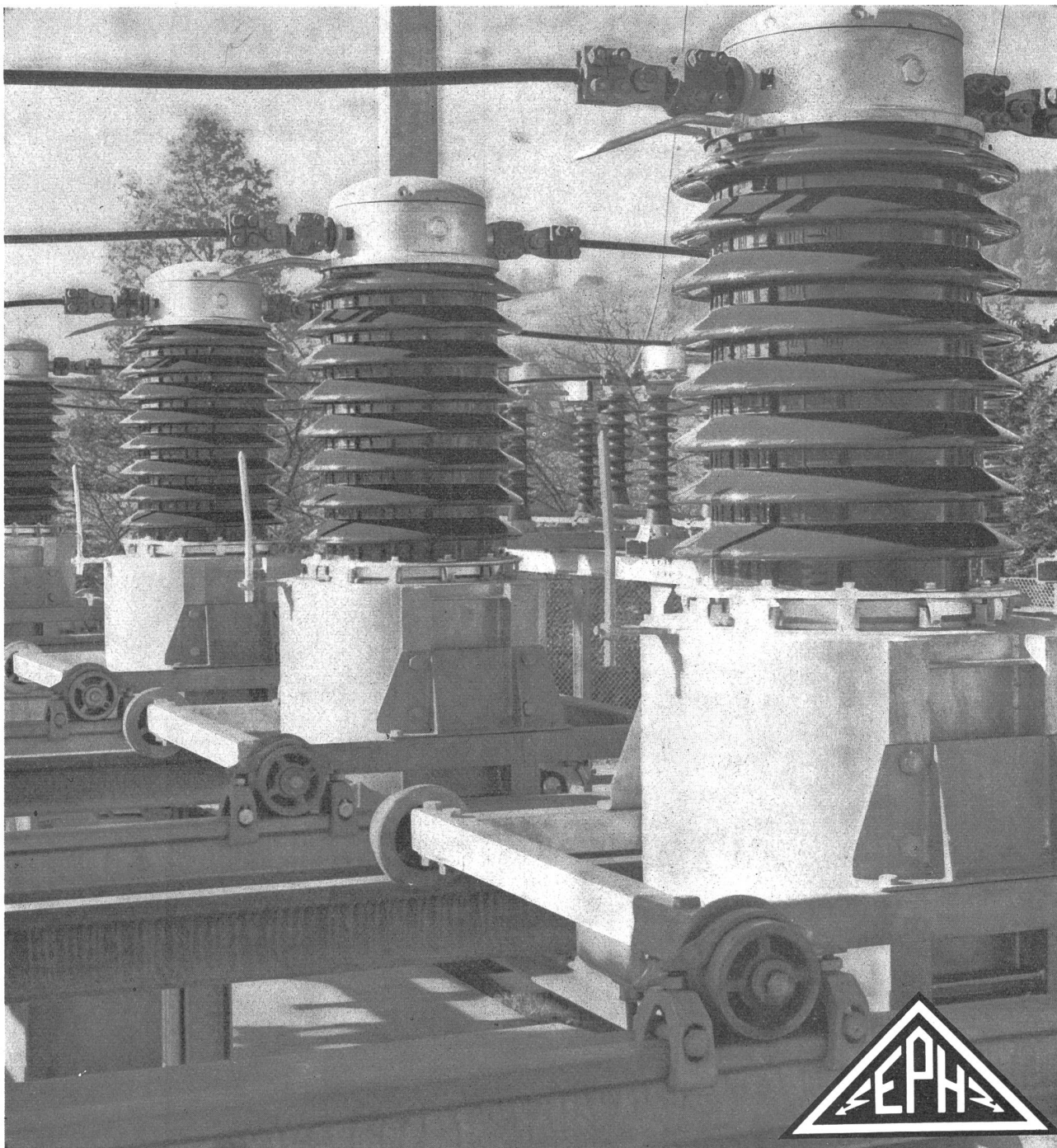
## Selbstklebebänder für die Elektro-Industrie

PERMACEL bietet Ihnen eine umfassende Auswahl von Elektrobändern für alle Wärmeklassen und Anwendungsgebiete. Die meisten Typen vereinigen zwei entscheidende Vorteile in einem Band... sie sind aushärtbar (daher die grössere Klebkraft und Lösungsmittel-Beständigkeit) und selbstklebend zugleich. Für die Herstellung werden nur ausgesuchte Klebstoffe und Trägermaterialien verwendet.

PERMACEL Elektrobänder sind Spitzenprodukte von JOHNSON & JOHNSON, einem der grössten und erfahrensten Selbstklebeband-Hersteller der Welt. Verlangen Sie unverbindliche Auskunft und Beratung durch die Generalvertretung:



Permapack AG, Rorschach  
Telefon 071/40434



Aus unserem Programm:

**Messwandler:**

Strom- und Spannungswandler, Messgruppen, bis 100 kV in verschiedenen Bauarten. Obenstehendes Bild zeigt: 60-kV-Messgruppen in einem schweizerischen Unterwerk.

**EPOLIT-Kunstharzteile:**


Stützer, Durchführungen, Kabelträger sowie Isolierteile aller Art in Giessharz, Glasharz (Laminate), Schleuderguss, Pressguss usw.

**Schweisssabteilung:**

Schweisstransformatoren, Schweißumformer, Benzin- und Dieselschweisssaggregate, Punktschweißmaschinen, Zubehör, Elektroden usw.

# AG EMIL PFIFFNER & CIE.

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE, HIRSCHTHAL AARGAU



**Die Produktion  
der Langenthaler Isolatoren  
basiert auf einer 40 jährigen  
Erfahrung**

**Fabrikationsprogramm:**

**Freileitungs-Isolatoren  
Freiluftstützen bis zu 400 kV  
Apparate-Porzellan  
Niederspannungsmaterial  
Chemisch-technisches Porzellan**



**Porzellanfabrik Langenthal AG. Langenthal**



**Solvía**

**Vicolux**

**Stradasole**

**3 verschiedene BAG-Strassenleuchten, form-schön gestaltet, lichttechnisch und konstruktiv zum Teil von neuen Gesichtspunkten aus entwickelt, stehen den für die Verkehrsbeleuchtung verantwortlichen Werken und Kommissionen neu zur Verfügung.**

**«Stradasole» für HgL-Lampen bis 2 x 250 Watt und Na.-Lampen bis 140 Watt.**

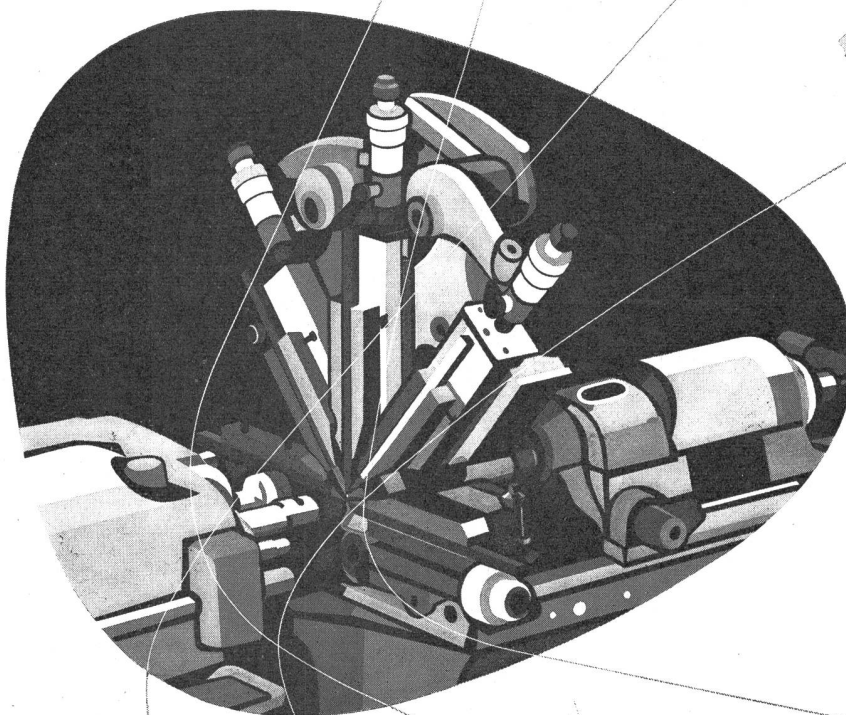
**«Vicolux» für Glühlampen bis 200 Watt und HgL-Lampen bis 125 Watt.**

**«Solvía» für Fl.-Lampen von 2 x 40 Watt bis 4 x 65 Watt.**

**B.A.G.  
Bronzewarenfabrik AG  
Turgi**

**BAG TURGI**

*Posez-nous vos problèmes*



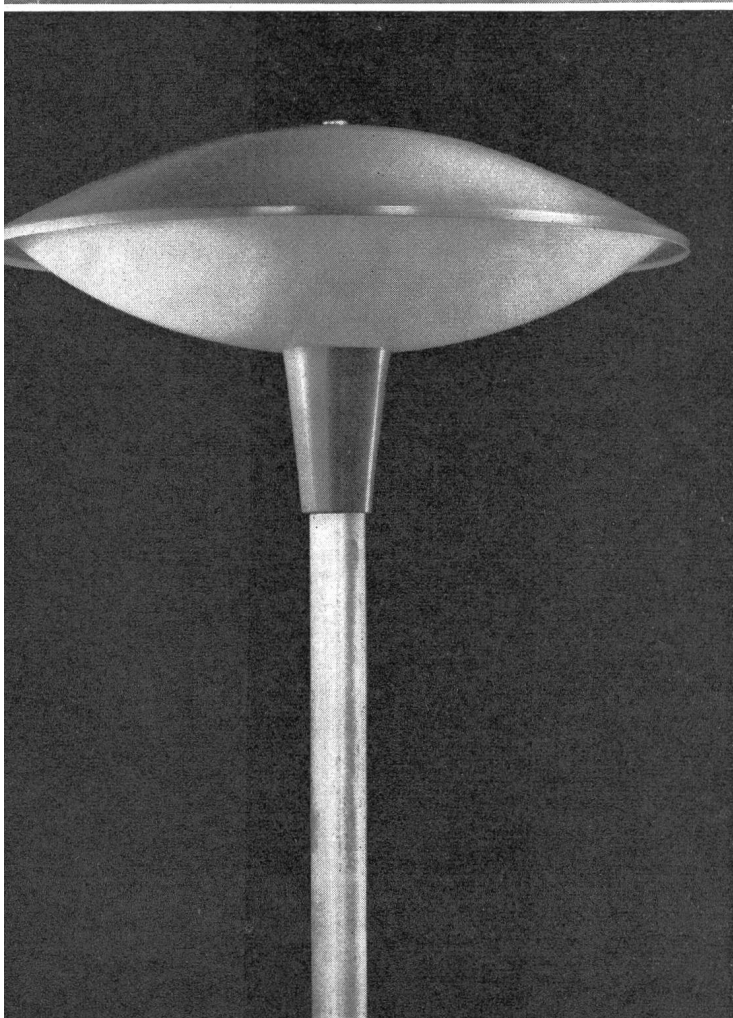
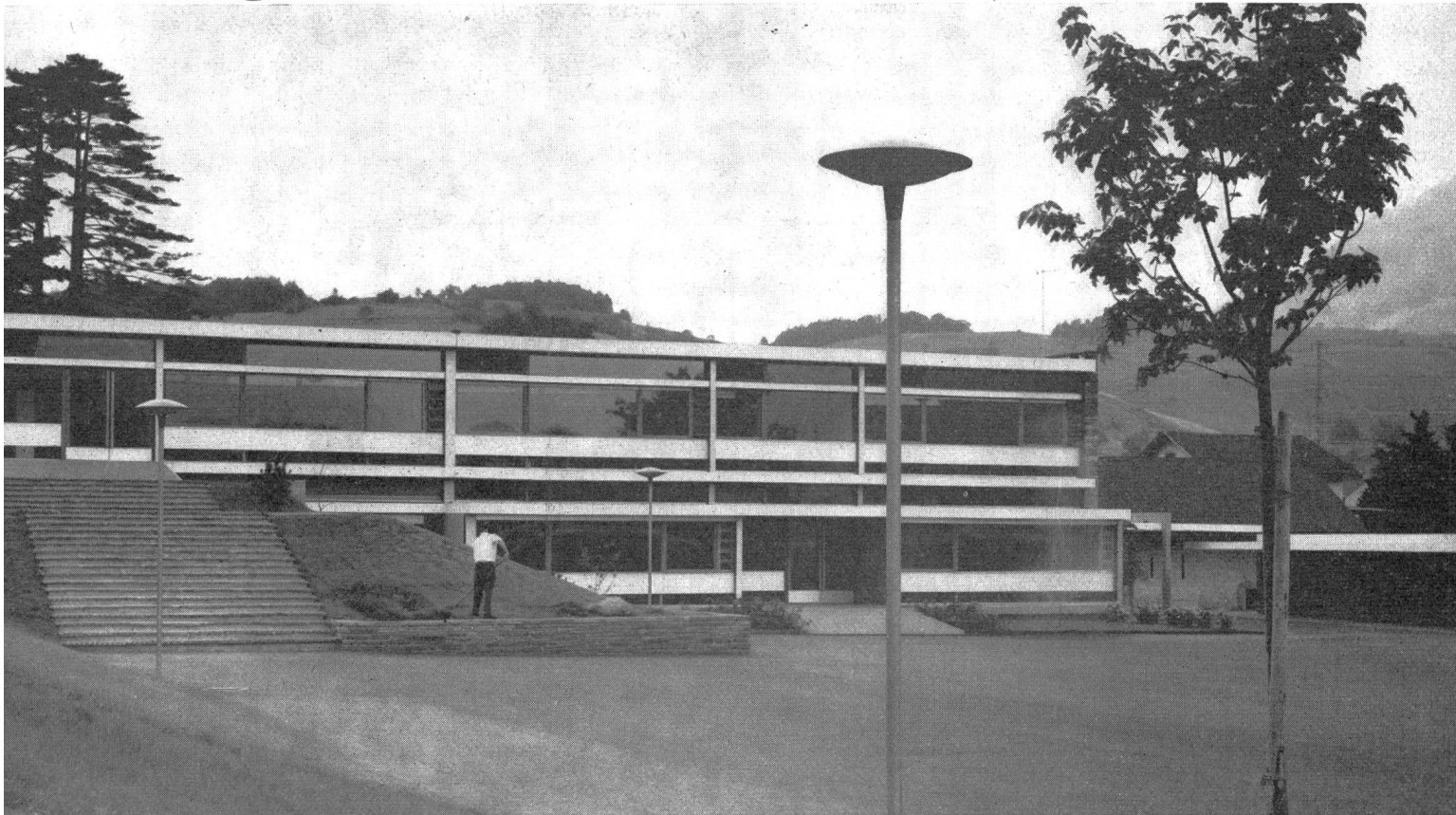
Les nouveaux tours automatiques  
à décolleter BECHLER  
permettent la production  
des pièces les plus compliquées,  
grâce à la diversité  
de leurs nombreux appareils.  
Nos services techniques  
sont à votre disposition pour vous  
aider à résoudre tout problème  
de décolletage.



**BECHLER**  
MOUTIER (SUISSE)

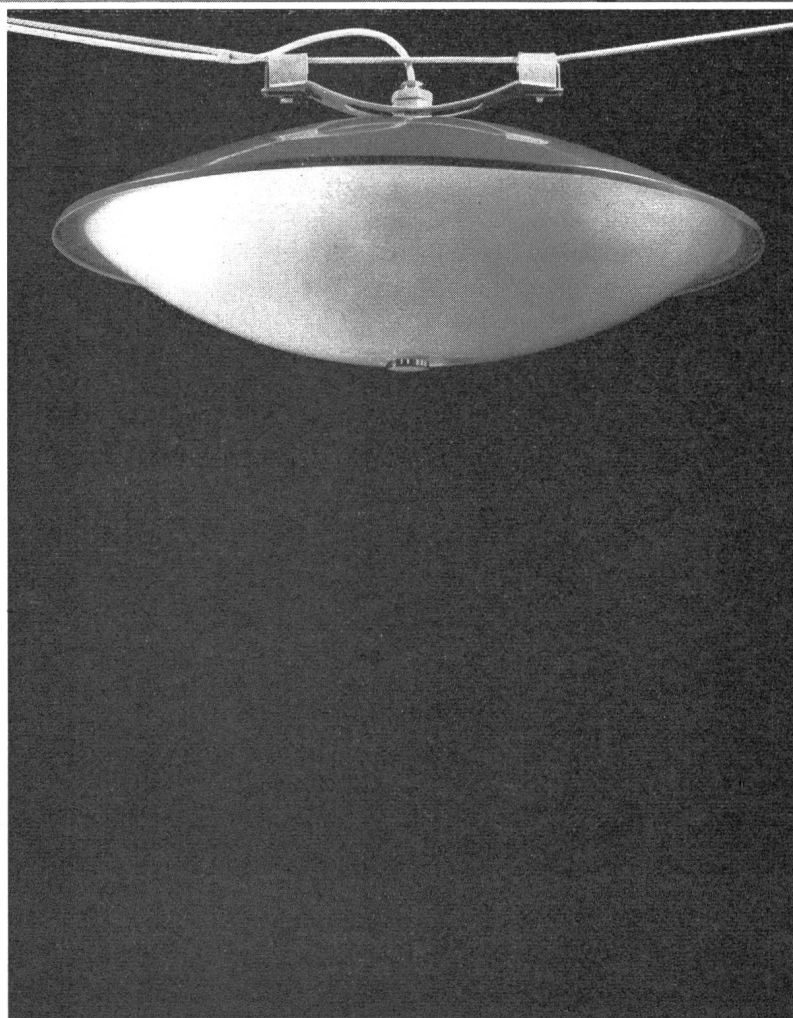
TOURS AUTOMATIQUES ANDRE BECHLER SA MOUTIER SUISSE

# Regent Beleuchtungskörper Basel



Aus unserem  
neuen blauen

der neue blaue Katalog,  
ausführlich dokumentiert.



Regent Beleuchtungskörper  
Dornacherstrasse 390. Basel

aus unserem  
Fabrikations-  
programm:

## Trafag-Thermostate

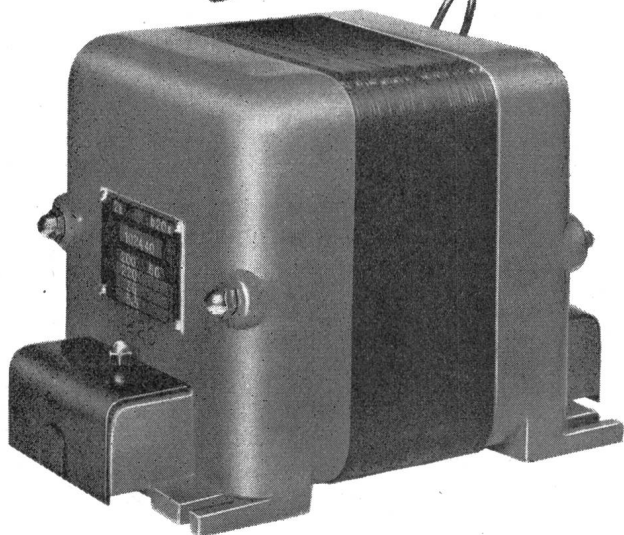
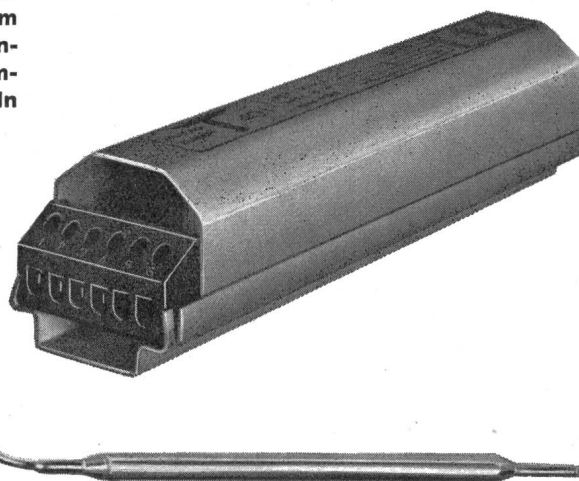
mit Flüssigkeitsfühlern nach eigenen Patenten gebaut, sind bekannt durch kleinste Schaltdifferenzen und höchste Zuverlässigkeit. Temperaturbereiche zwischen  $-30$  und  $350^{\circ}\text{C}$ . Ein- und Mehrfach-Thermostate — unsere Spezialität! Vertretungen bereits in 21 Ländern.



# trafag

## Vorschaltgeräte

für Fluoreszenzlampen, hergestellt aus sorgfältig ausgewählten Materialien, mit niedrigen Betriebstemperaturen, kleinem Selbstverbrauch und genau eingehaltenen Daten. Vakuumimprägniert. Jedes Gerät ist einzeln geprüft!



## Kleintransformatoren

Seit 20 Jahren bauen wir Ein- und Dreiphasentransformatoren bis 60 kVA, Neon-Transformatoren, Drosselspulen, vergossene Transformatoren für Hochspannung, Magnetspulen usw. Wir haben kurze Lieferfristen die genau eingehalten werden und ein vorzügliches Ingenieur-Team steht Ihnen zur Verfügung.


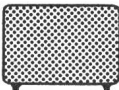

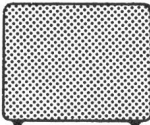

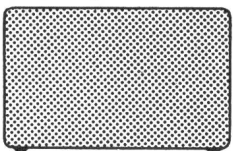








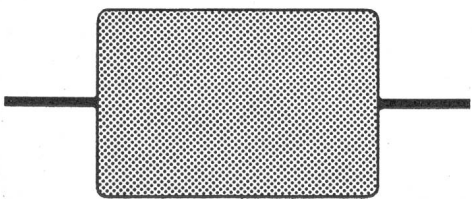
**TRAFAG AG ZÜRICH 1/23**

Bureau: Löwenstrasse 59 Telefon (051) 25 34 83  
Fabrik in Männedorf ZH

# CONDENSATEURS FRIBOURG S.A. FRIBOURG SUISSE

Tél. (037) 2 29 22

TELEX 3 25 41

Tension de service Betriebsspannung	Grandeur Grösse	Notre type Unser Typ	Gamme de temp. Temperaturbereich	Gamme de capacités Kapazitätsbereich	Diélectrique: mica Dielektrikum: Glimmer
	Echelle: 1:1      Maßstab: 1:1				
300 V-		CTI	à + 100° C — 40 bis	2-1000 pF	<p>Caractéristiques générales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Haute stabilité de la capacité 0,5%<sub>∞</sub> à 20° C</li> <li>— Tolérance de capacité jusqu'à ± 0,25%</li> <li>— Vaste éventail de valeurs nominales de capacité.</li> <li>— Angle de pertes réduit et contrôlé aux fréquences de 1-10-100 et 1000 kHz</li> </ul> <p>Une documentation complète est adressée sur demande.</p>
300 V-		CSI		224-8000 pF	
500 V-		ESI		10-2700 pF	
300 V-		CUI		3340-8000 pF	
500 V-		EUI		1508-4500 pF	
300 V-		CRI		8040-22000 pF	
500 V-		ERI		3015-15000 pF	
300 V-		CTR	à + 70° C — 20 bis	2-1000 pF	
300 V-		CSR		224-8000 pF	
500 V-		ESR		10-2700 pF	
300 V-		CUR		3340-8000 pF	
500 V-		EUR		1508-4500 pF	
300 V-		CRR		8040-22000 pF	
500 V-		ERR		3015-15000 pF	
300 V-		CDR		22100 100000 pF	

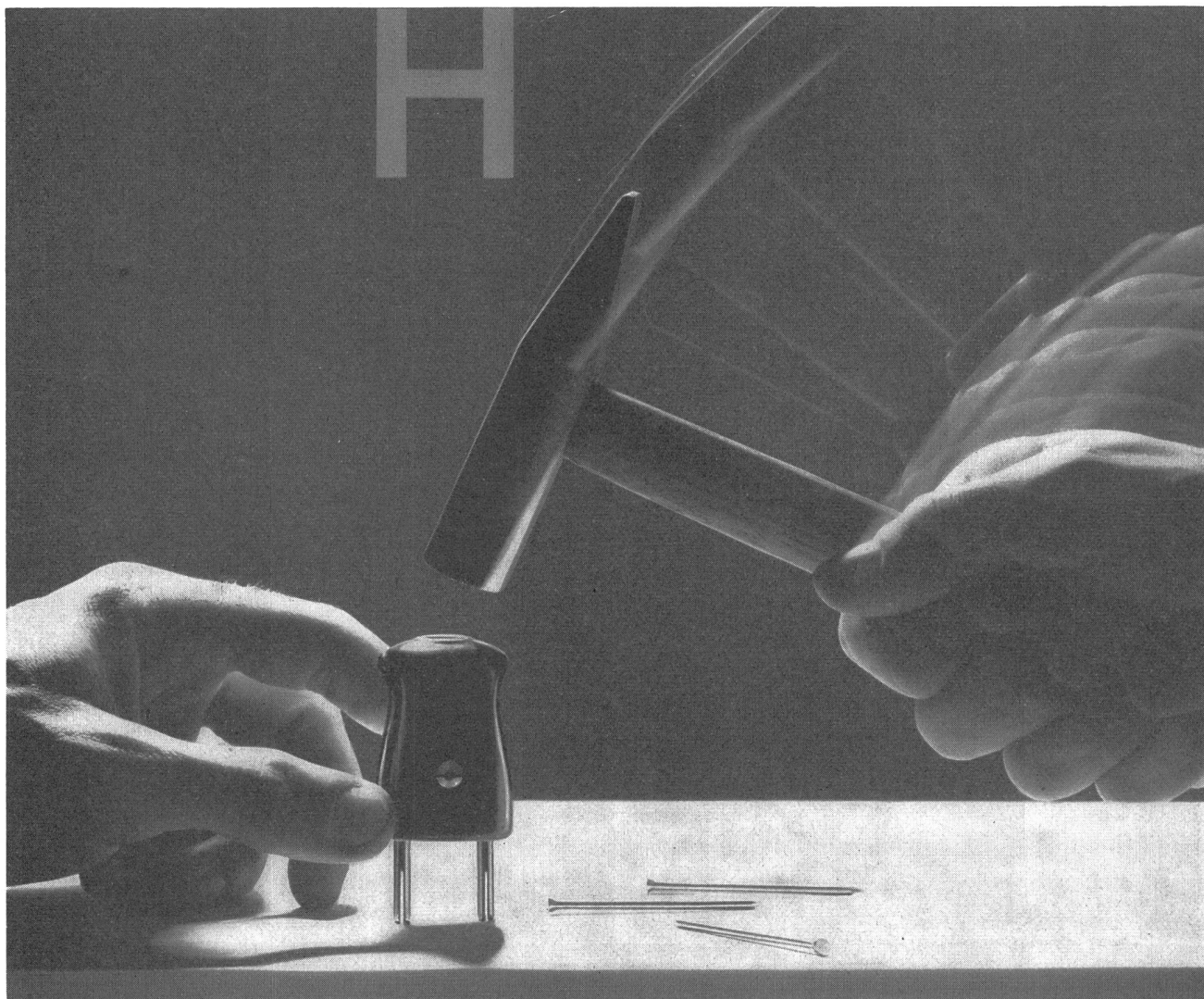


## Wichtigste Eigenschaften:

- Sehr gute Kapazitätsstabilität  
0,5%<sub>∞</sub> bezogen auf 20° C
- Kapazitätstoleranzen bis minimal  
± 0,25%
- Grosse Auswahl an Kapazitäts-Nennwerten
- Kleiner Verlustwinkel, kontrolliert bei  
1-10-100 und 1000 kHz

Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne eine vollständige Dokumentation.

# Die H-Serie



Auf Bauplätzen, in Garagen, Werkstätten, Ateliers usw. ist die Gefahr des Zerbrechens von Steckkontakten infolge Fallenlassens oder Zertretens gross. Um diesen Nachteil der herkömmlichen Stecker und Kupplungen zu eliminieren, stellen wir ab sofort einen Teil der gebräuchlichsten Typen aus einem besonders hochschlagfesten Material her. Die Prüfergebnisse ergaben, dass die H-Serie höchster mechanischer Beanspruchung und robustester Behandlung widersteht.

Hier die vorläufigen hochschlagfesten Modelle:

H 1063 KX	.....	H 9063 KX
H 1063 X	.....	H 9063 X
H 10063	.....	H 90063
H 1103 KX		
H 1103 X	.....	H 9103 X
H 1104	.....	H 9104
H 312	.....	H 3102

Mit einem Zuschlag von 30 % bei Ihrem Elektriker oder Grossisten erhältlich.

## H = Hochschlagfest

die neue

H-Serie von



## Tschudin & Heid AG.



REINACH BL Tel. (061) 828022

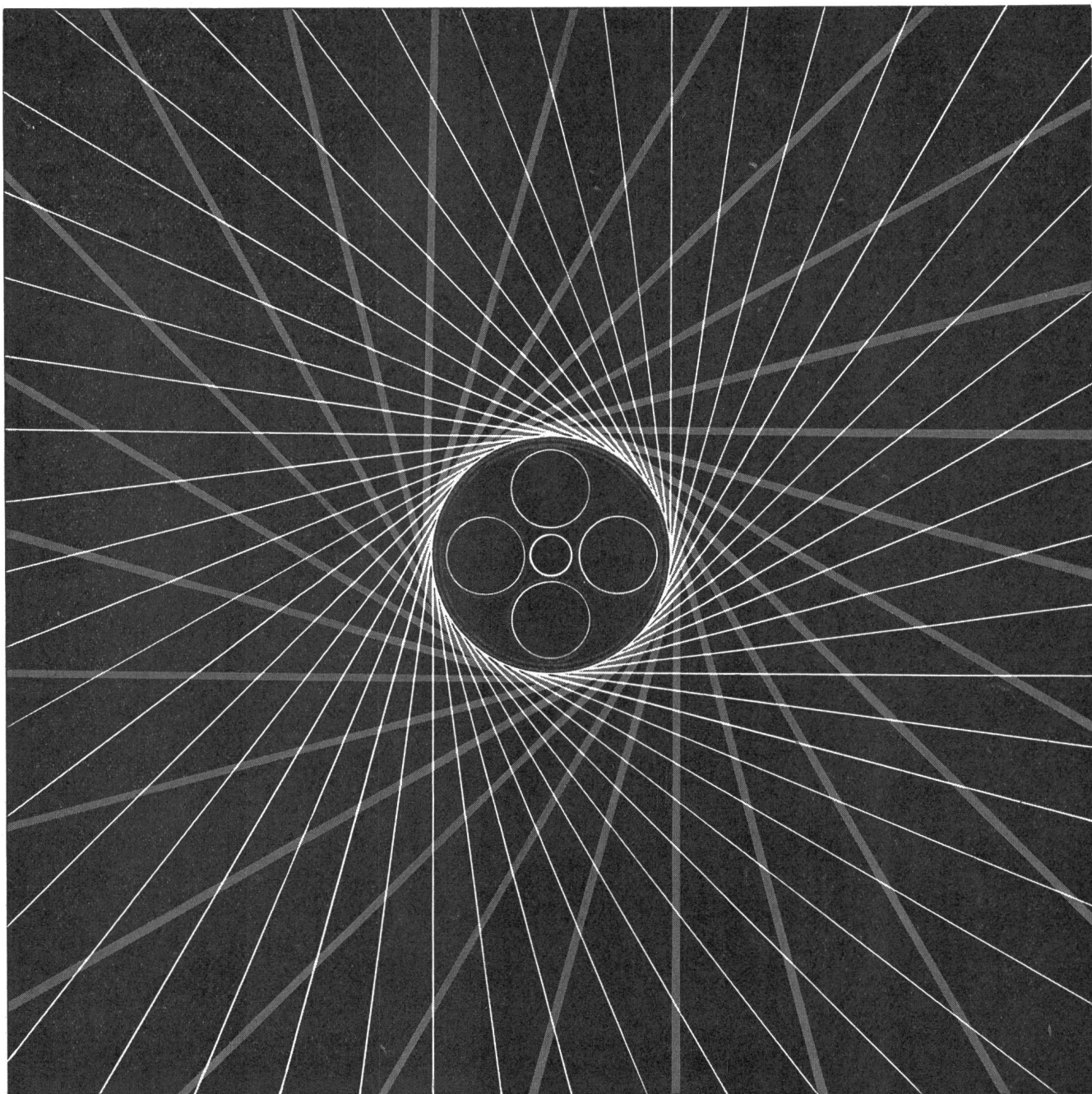
# ELECTRO-TABLEAUX

BIEL

BIENNE

Hoch- und Niederspannungsanlagen  
Schaltpulte und Schalttafeln  
Leuchtschaltbilder  
Kommandoräume

Tableaux lumineux  
Pupitres et tableaux  
Salles de commande  
Installations haute et basse tension

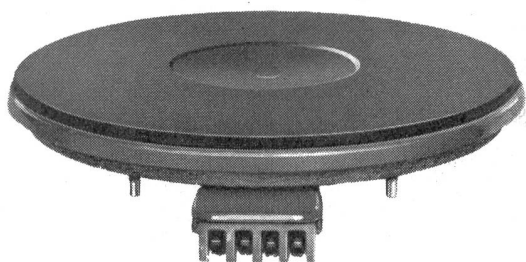


CRÉATION R. BOURQUIN BIENNE

PAPIERBLEIKABEL

THERMOPLASTKABEL

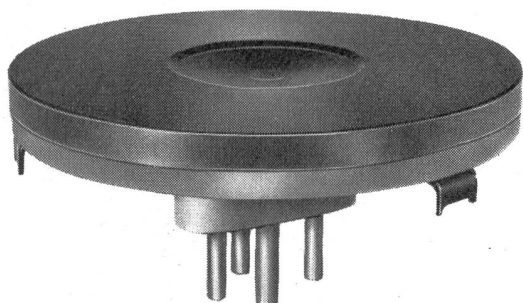
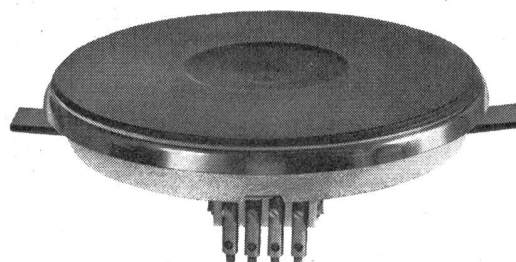
# CORTAILLOD



**Blitzkochplatten unschlagbar  
in Qualität und Preis**



**Ringkochplatten in allen Grössen  
und Ausführungen**



**MLB — die meistgekaufte  
elektrische Kochplatte**



**Max Bertschinger & Co.  
Lenzburg**

**Telefon (064) 8 2712**

**Spezialfabrik für elektrische  
Kochplatten**

**Gegründet 1922**

### **Coupon**

(gratis und unverbindlich)

Name

Strasse

Ort

Interesse für

**Bull.  
SEV**

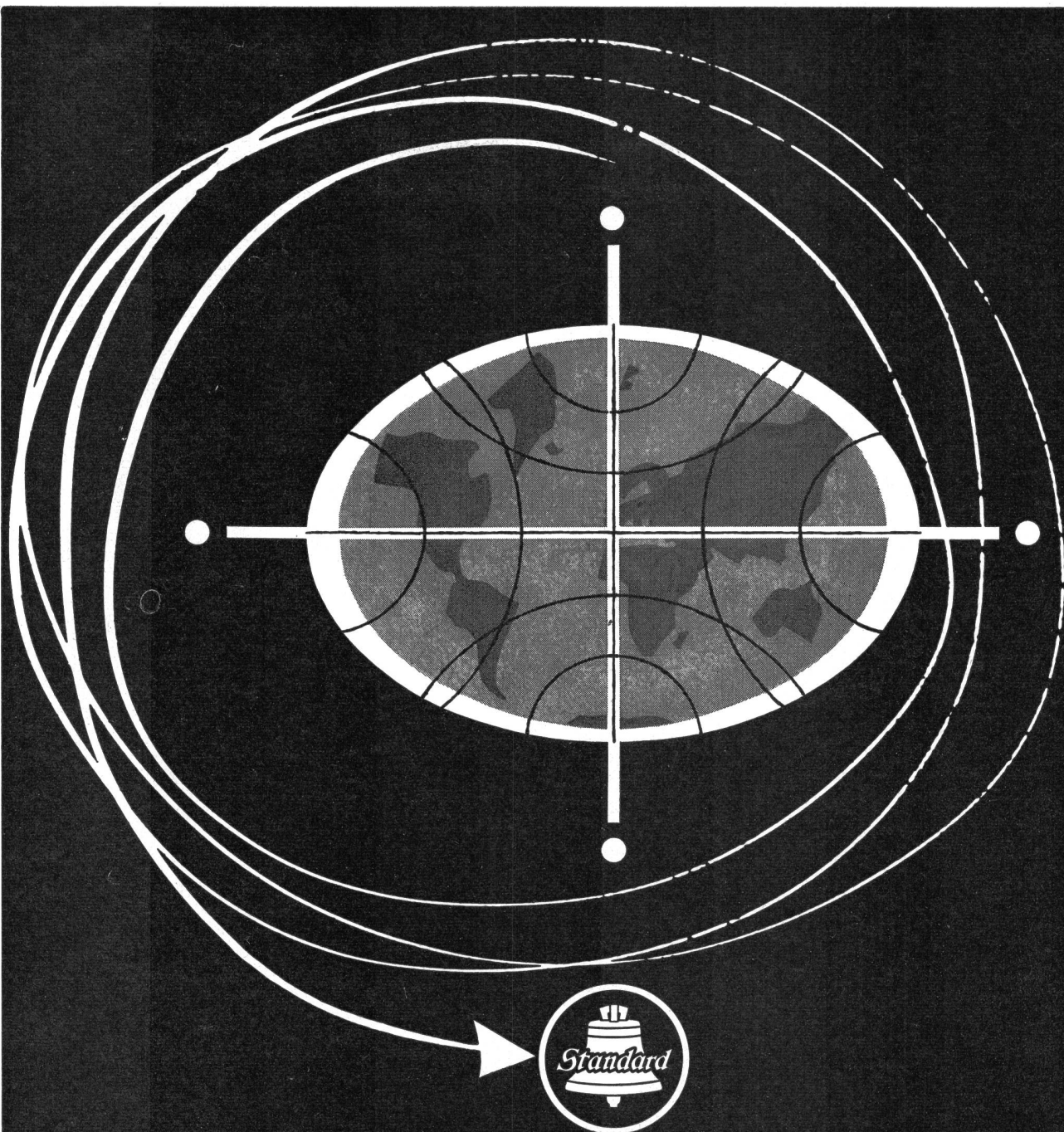
# Für magnetische Werkstoffe



**Service  
Center  
für  
Bleche  
und  
Befestiger**

**DR. ING. M. KOENIG ZÜRICH**

**Lieferungen ab Werk  
ab Lager und  
Zuschneidebetrieb Dietikon**



## **Standard-Produkte... die Erfahrungen einer ganzen Welt**

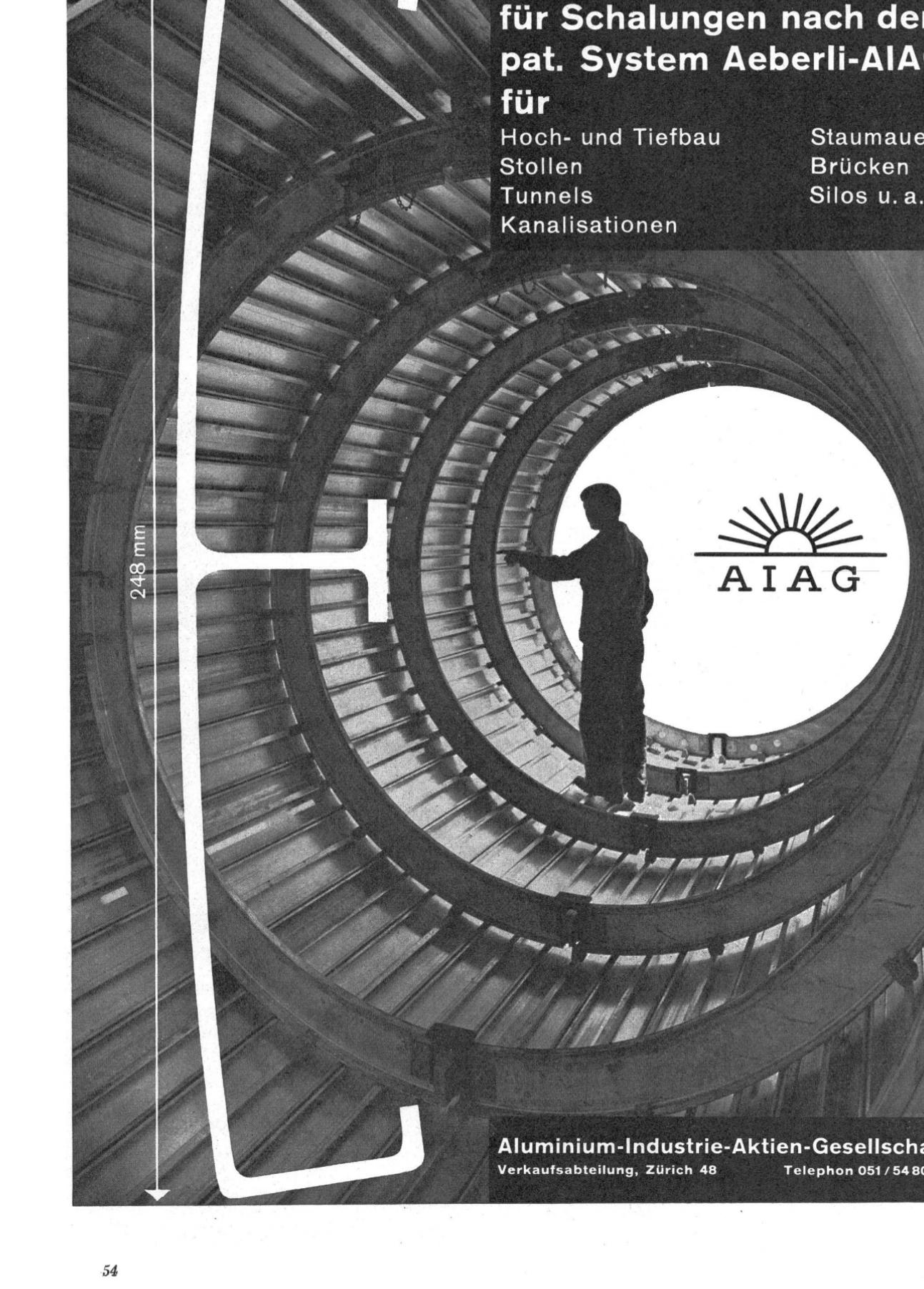
---

Fernmeldetechnik, Informatik,  
Automation, Einzelteile,  
Apparate und Anlagen.

---

*Standard Telephon und Radio AG.*  
Zürich 4, Verkaufsabteilung Zweierstrasse 35 Tel. 051/25 45 10

1728



**AIAG-Profile  
für Schalungen nach dem  
pat. System Aeberli-AIAG  
für**

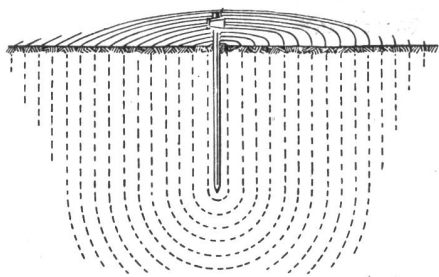
Hoch- und Tiefbau  
Stollen  
Tunnels  
Kanalisationen

Staumauern  
Brücken  
Silos u. a. m.

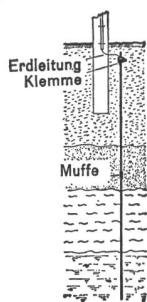


**Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft**  
Verkaufsabteilung, Zürich 48      Telephon 051 / 54 80 80

# Das Erdungssystem



## Copperweld



Einrammplatte

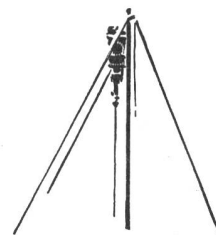
Kupplungs-  
muffe

Piquet



### Die vollkommene Erdungslösung für elektrische Stromkreise, Radio, Telephon, Blitzschutzanlagen

von Wohngebäuden, Bauernhäusern, Fabriken, Werkplätzen, Tankanlagen, Seilbahnen, Metallkonstruktionen und selbst von Bäumen. Keine Gräben und Schäden an Kulturland. Geringster Arbeitsaufwand. Leichtes und rasches Einrammen. Im felsigen Erdboden schräge Einrammung, parallel zur Felsschicht. Grösse des Widerstandes je nach Maßgabe der Einrammung.

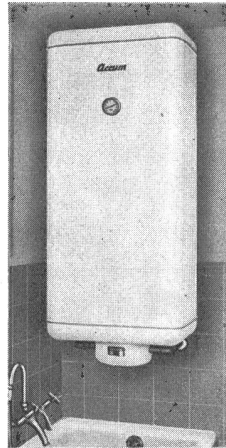


**S.A. HENRI ALLISSON, Fabrique de moteurs M.V. ST-AUBIN/NE**

Telephon (038) 6 72 83



Elektrische Heizungen für Kraftwerke, Unterwerke, Kirchen, Schulhäuser, Kindergärten, Ferienhäuser, Baubaracken usw.



Accum-Boiler in Rundform und Flachform, Einbauboiler, Steh- und Liegeboiler, Küchenkombinationen aller Art

**Accum**  
**AG**  
**Gossau ZH**

*Accum*

*Accum*

**AEG**

**Al-Ni-Drehzahlwächter**

Der Al-Ni-Wächter dient als Impulsgeber bei Gegenstrombremsung und zur Drehzahlüberwachung. Seine Umschaltkontakte sind für beide Drehrichtungen unabhängig und bequem nach einem Merkraster einstellbar.

Patentierte Ruhestellungs-Schaltung zum Einrichten von Maschinen.

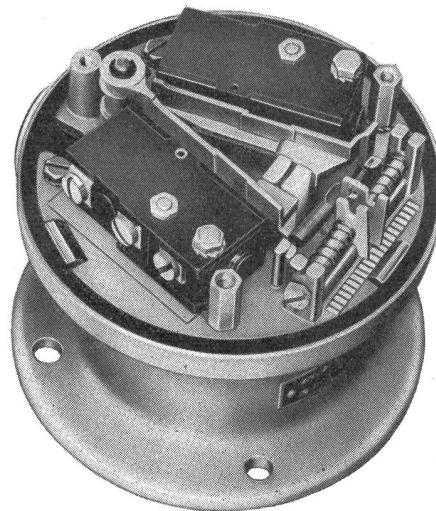
Einfacher Anbau an Motoren.

Betriebsdrehzahl bis 3600 U/min.

Schaltdrehzahlen: 80—500 U/min.

Abmessungen: 112 Ø x 95 hoch.

Zur Anpassung der Schaltdrehzahlen sind Zwischengetriebe lieferbar.



**ELEKTRON AG**

**Zürich 2**  
Seestr. 31  
Tel. 25 59 10

# messen regeln steuern

**Für Sie entwickelt:  
Drei Fabrikate von Weltruf —  
bewährte Helfer der Automation**

## **FÜLLSTANDMESSGERÄTE**

Für Grenzstanderfassung und kontinuierliche Messungen  
in Medien aller Art

Messprinzip: konduktiv, kapazitiv, radioaktiv  
Fernanzeige — gedruckte Schaltungen —  
volltransistorisiert

Keine beweglichen Teile in den Behältern  
Zuverlässig — bewährt — preiswert

**Endress & Hauser GmbH & Co., Lörrach/Baden**

## **MAGNETVENTILE**

Direkt- und vorgesteuerte, fremd- und impulsgesteuerte  
Durchgangsventile, Membranventile, 3- und 4-Wege-  
Ventile

Anschlüsse:  $\frac{1}{8}$ " bis NW 400

Druck: Vakuum 1 Torr bis 400 atü

Temperatur: bis 400 °C

Verwendbar für: Luft, Öl, Wasser, verschmutzte Medien,  
aggressive Flüssigkeiten, Säuren, Laugen und Dampf  
Im Industrieinsatz bewährt

Wartungsfrei — zuverlässig — preiswert

**Buschjost oHG, Bad Oeynhausen**

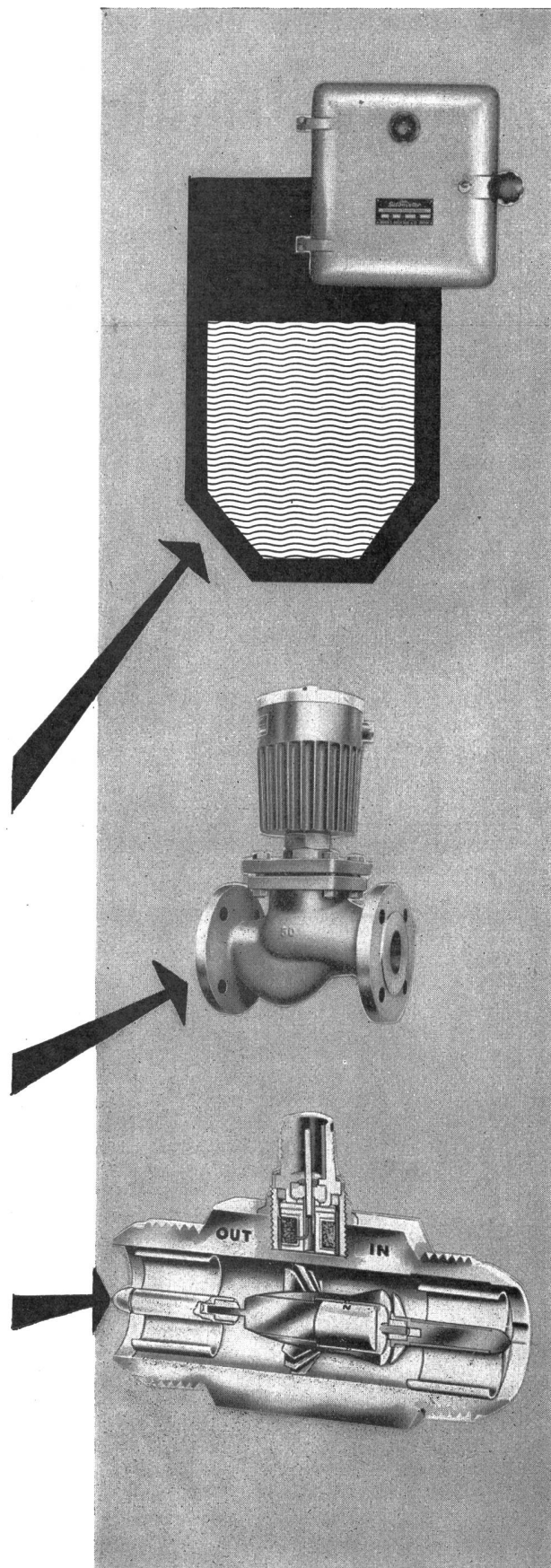
## **PRÄZISIONS-DURCHFLUSSMESSER**

für höchste Anforderungen

Nur ein bewegter Teil — keine mechanische oder magne-  
tische Kupplung — Genauigkeit 0,1 bis 0,5 % — Keine  
Druckbegrenzung — Temperaturbereich —270 bis  
+820 °C

Auch für verschmutzte Medien verwendbar  
25jährige Erfahrung

**The De Havilland Aircraft Company Ltd., Hatfield**  
**Potter Aeronautical Corporation, Union, New Jersey**



Vertretung:

**G. H. Endress + Co. Mess- und Regeltechnik Reinach BL**

Herrenweg 14 Telefon 061 / 82 61 86 Telegramme Elektronik Reinach BL

# Abschirmungen

aus metallisierten,  
glasfaserverstärkten Polyesterharzen



## Wir erfüllen alle Ihre Wünsche

**Formgebung**  
**Grösse**  
**Farbe**  
**Leitfähigkeit**  
**Oberflächengüte**  
**Solidität**  
**Demontierbarkeit**  
**Preis**  
**Lieferzeit**

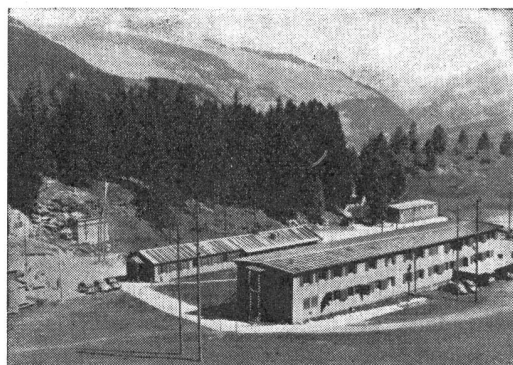
# spengler

**H. P. SPENGLER RÜMLANG ZÜRICH**  
**TEL.: (051) 83 88 63**

## Keine Barackenbrände mehr dank der



**Elektro-Strahlungs-Heizung  
die Heizung  
der Zukunft**



**geruchlos      rauchlos      flammenlos**

- «Star Unity» Elektro-Strahlungs-Heizungen lösen das Heizungsproblem in kleinen und grossen Objekten. Betriebs-sicher und auf Wunsch vollautomatisch.
- Einfache Montage. — Rasche Aufheizung.
- Niedrige Baukosten. Wirtschaftlicher Betrieb (selbst bei einem Stromtarif von 5 bis 7 Rappen pro Kilowattstunde), weil niedrige Anschlusswerte.
- Milde Wärmestrahlung (Infrarot-Niedertemperatur).
- Keine Wasserschäden durch Frostgefahr.
- Langjährig bewährtes Schweizer Fabrikat.

**Für Baracken, Kraftwerke, Unterstationen, Schaltstationen usw.,  
Ein- und Mehrfamilienchalets, Kirchen, Schulen, Kindergärten.**

Senden Sie uns Planunterlagen für unverbindliche Pro-jektierung einer wirtschaftlichen Elektro-Heizanlage.



**Fabrik elektrischer Apparate**  
**Zürich 7/53, Drusbergstrasse 10**  
**Fabrik in Au ZH, Tel. (051) 95 64 67**

# WARTMANN

## Stahlwasserbau

Wartmann & Cie. AG

Stahlbau und Kesselschmiede  
Zürich BRUGG Oberbipp



# Roesch

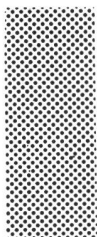
## Fabrikationsprogramm

Sicherungsmaterial  
Abzweigmaterial  
Lampenfassungen  
Handlampen

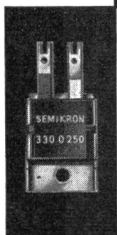
Pressteile & Stanzartikel  
für die Elektroindustrie



## ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ



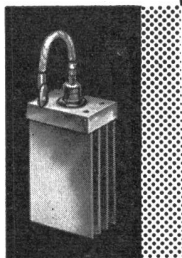
Selen-Kleingleichrichter



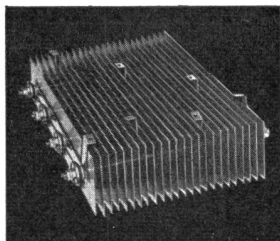
### Selen-Gleichrichter-Sätze

in Säulenbauform

für Gleichrichter-Geräte  
und Anlagen,  
für Hilfsstromkreise  
in Steuerungen, Meß- und  
Nachrichten-Geräten



**ZÜRICH 8**  
DUFOURSTR. 56  
TEL. 051/34 44 30

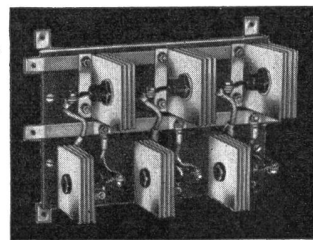


# SEMIKRON

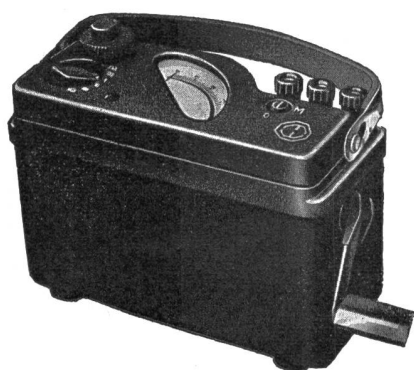


### Silizium-Gleichrichter

Durchbruchspannung  
bis > 1250 V  
Anschlußspannung  
bis 380 V  
Ventilnennströme  
1...100 A



## *OmniRay AG.*



### Registrier-Instrumente

Typ K, Frontrahmen 96 × 192 mm  
Typ N, Frontrahmen 144 × 144 mm  
Typ C, Frontrahmen 192 × 250 mm  
Schreibbreite 120 mm, 2 × 55 mm oder 3 × 33 mm  
Typ M, Frontrahmen 324 × 250 mm  
Schreibbreite 2 × 120, 3 × 70, 4 × 55, 5 × 40 oder  
6 × 33 mm  
Schreiber mit elektrisch unterdrücktem Nullpunkt.  
Mehrbereich-, Strom- und Spannungs-Schreiber mit  
kleinem Zangenstromwandler.

Universal-Leistungs-Schreiber  
Strom- und Spannungs-Schreiber mit Vorverstärker

### Schalttafel-Instrumente

Runde, quadratische und Profiltypen  
**Grenzwertfühler**  
**Regler** mit einem und zwei Fühlern

### Tragbare Messgeräte

Zangen-Strom- und Spannungsmesser für 600 V und  
11 kV Betriebsspannung  
Anlege-Wattmeter  
Erdungsmesser Terrafix  
Isolationsmesser deren Kurbelinduktor genügend  
leistet um SEV-konforme Messungen zu ermöglichen  
Widerstands-, Kapazitäts- und Induktivitäts-  
Messbrücken  
Kabelfehlerorts-Messbrücken  
Präz. Dekaden-Widerstände  
Wechselspannungs-Stabilisatoren  
Messgeneratoren, selektive Röhrenvoltmeter usw.

### Messwert-Umformer

für Fernmessanlagen  
**Galvanometer Multiflex**  
Nachlauf-Schreiber  
Lichtelektrische Geräte

## **AG. für Messapparate, Bern**

Telephon (031) 45 38 66

Weissensteinstrasse 33

# therma

**Elektrische Apparate für  
den Haushalt:  
Reglereisen, Plattenwärmer,  
Heizöfen,  
Kaffeemaschinen usw.**

**elektrische Kochherde**

**Kühlschränke und Kühl-  
anlagen für den Haushalt**

**Spültisch- und Seiten-  
schrank-Kombinationen  
sowie ganze Küchen  
mit genormten Elementen**

**Wand- und Stehboiler von  
8 bis 5000 l**

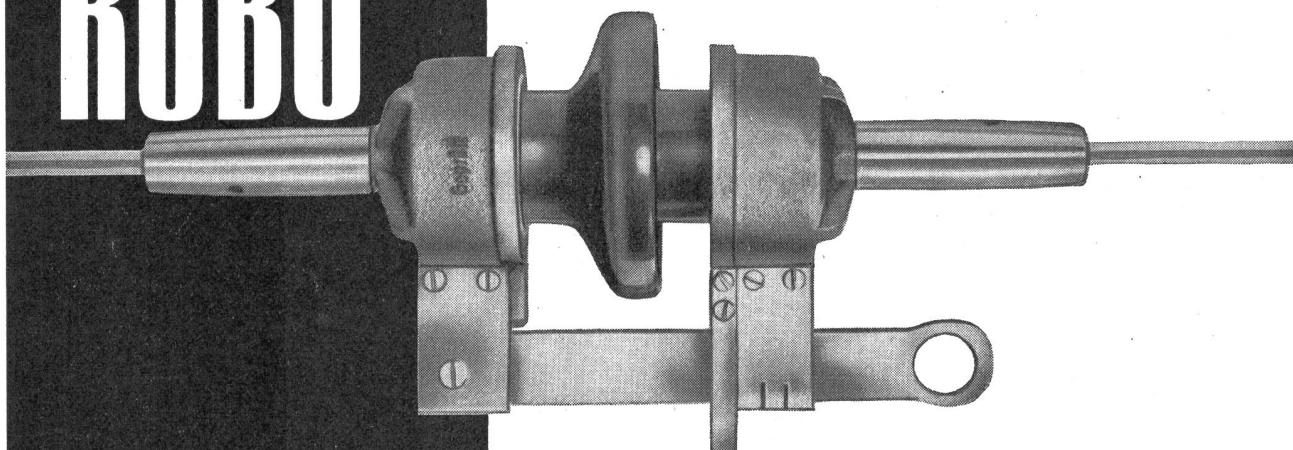
**Grossküchenapparate**

**Kühlschränke und Kühl-  
anlagen für Gewerbe,  
Industrie und Wissenschaft**

**Therma AG Schwanden GL  
Büros in Zürich, Bern,  
Basel, Lausanne und Genf**

# ROBO

## Freileitungs-Trennschalter



zum direkten Einbau in das Netz

Einfachste Montage: Verkürzen des Kupferdrahtes und Einschieben der Drahtenden in die Konusmuffen. **Ab Lager lieferbar.**

Nr. A 7450 Mod. bis 100A bei 500V. Konen für Cu-Drähte 3 3,5 4 4,5 5 5,5 6 mm Ø

Nr. A 7451 Mod. bis 200A bei 500V. Konen für Cu-Drähte 5 6 6,5 7 7,5 8 9 mm Ø



**F. Hartmann AG**

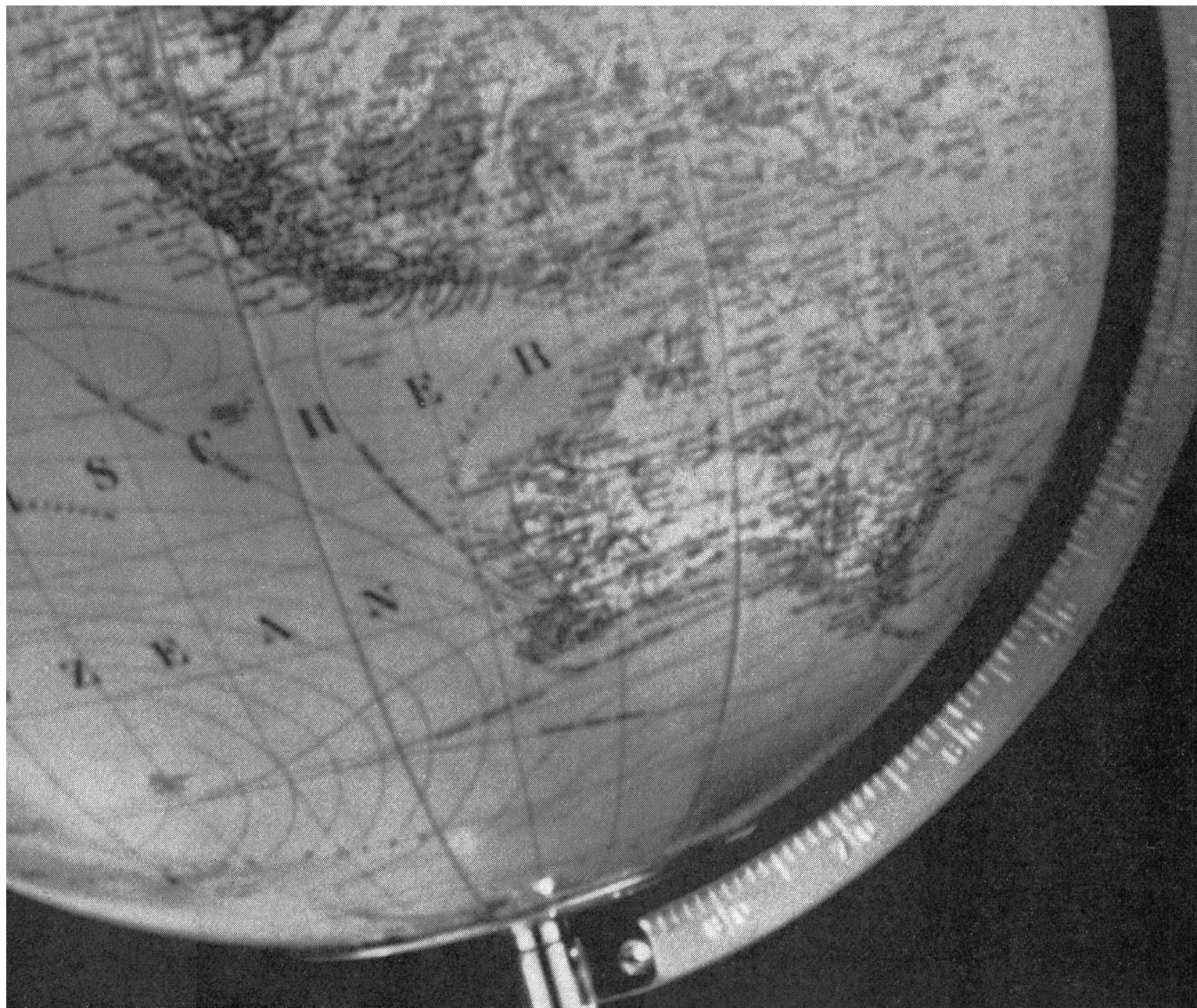
Löwenstrasse 32 ZÜRICH Tel. 051/271515

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros

# Gebrüder Rüttimann Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

- Hochspannungsleitungen bis 380 000 Volt
- Transformatorstationen
- Ortsnetze - Kabelanlagen
- Telephonlinien
- Bahnleitungen
- Schwebebahnen



PR 2/1962

# klein wird die welt

Distanzen schrumpfen dank der modernen Nachrichtentechnik. Länder und Kontinente werden augenblicklich überbrückt. Was einst unmöglich schien, ist heute selbstverständlich.

An dieser Entwicklung sind die Hasler-Werke seit über hundert Jahren maßgebend beteiligt. Ein überzeugendes Beispiel ist das elektronische Hasler-TOR-System, eine Apparatur, die Fehler im drahtlosen Fernschreibverkehr entdeckt und automatisch korrigiert.

Dieses Meisterwerk der Technik arbeitet in allen Kontinenten Tag und Nacht, jahrein, jahraus, ohne Unterbruch und ohne Wartung.

Mit solchen Leistungen wollen wir unserer weltweiten Kundschaft immer besser dienen.

Seit 110 Jahren

## Hasler<sup>AG</sup>Bern

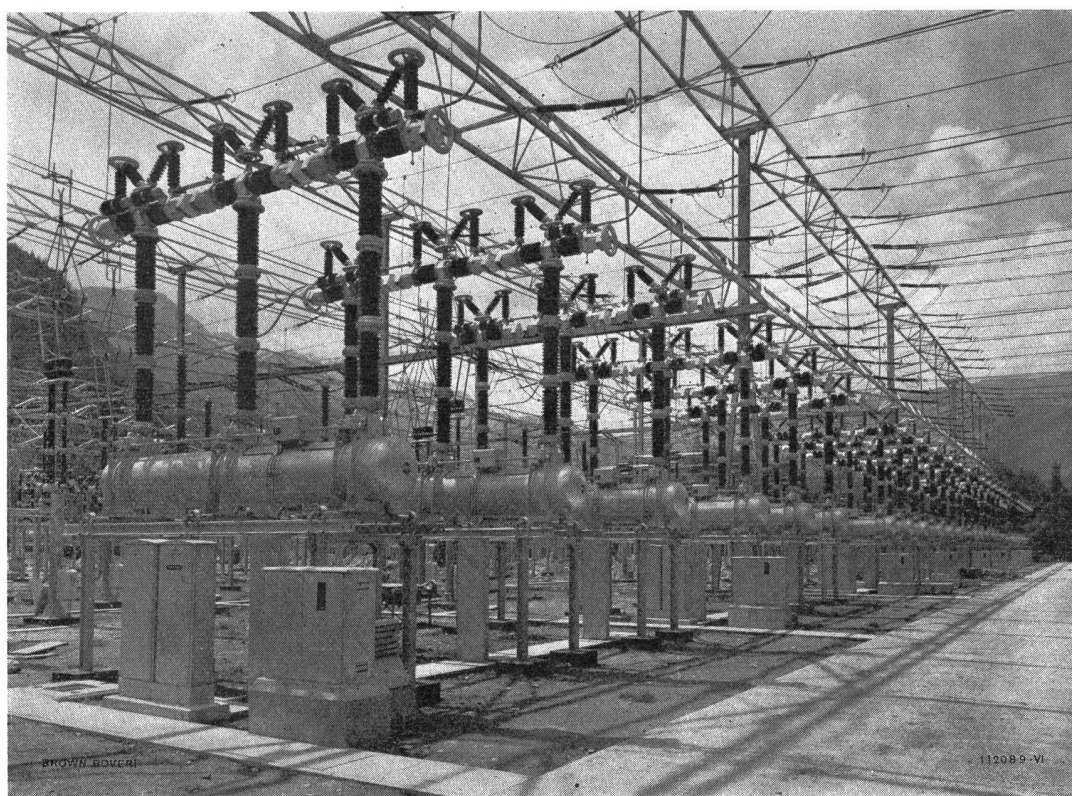
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK

Telephon (031) 64 11 11

# DRUCKLUFTSCHNELLSCHALTER



Brown Boveri Druckluftschnellschalter sichern weitgehend den Betrieb der schweizerischen Hochspannungsnetze



Verteilstation der Zentrale Sils der Kraftwerke Hinterrhein AG, Thusis mit Brown Boveri Druckluftschnellschaltern, Nennspannung 220 kV, Nennstrom 2000 A, Abschaltleistung 10 000 MVA

Wir bauen Freiluft-Druckluftschnellschalter für ein- und dreiphasige Schnellwiedereinschaltung von 30 kV bis zu den höchsten heute vorkommenden Spannungen, mit Abschaltleistungen bis 30 000 MVA symmetrisch und Abschaltzeiten von nur 0,05 s

A-G. **BROWN, BOVERI** & CIE.  
BADEN · SCHWEIZ